

CoeLux® HT25

IT	MANUALE DI INSTALLAZIONE E DI UTILIZZO
EN	INSTALLATION AND USER MANUAL
FR	MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
JP	設置および使用マニュアル
CH	安裝和使用手冊
KC	설치 및 사용 설명서

IT Attenzione!

Leggere interamente il presente manuale prima di effettuare qualsiasi operazione in quanto contiene importanti informazioni per la corretta installazione e il funzionamento del prodotto.

Prima di procedere ad ogni tipo di intervento ordinario o straordinario sul prodotto è obbligatorio procedere all'isolamento dello stesso dalla rete di alimentazione elettrica.

In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni contattare l'autorità locale per l'energia elettrica.

A causa della particolare delicatezza dei componenti, il prodotto deve sempre essere movimentato con la massima cautela e in un ambiente pulito.

PREMESSA. Gli operatori incaricati del montaggio e dell'installazione dei prodotti CoeLux sono tenuti obbligatoriamente a leggere attentamente tutti i contenuti del presente manuale prima dell'installazione, dell'assemblaggio e dell'avviamento dell'unità, nonché prima delle operazioni di manutenzione. Questo manuale deve essere sempre usato e mantenuto in buono stato di conservazione, anche per evenienze future. È vietato asportare, strappare o modificare arbitrariamente delle sue parti. Le illustrazioni ed i disegni sono da considerarsi solo come riferimento generale e non sono necessariamente precise in ogni particolare. Le immagini e le specifiche tecniche che appaiono nel manuale non sono vincolanti e possono essere variate senza preavviso.

NOTA BENE. La garanzia è esclusa nel caso in cui non siano state rispettate le istruzioni e le avvertenze riportate nel presente manuale. CoeLux S.r.l. declina inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni a cose, persone e animali che possano derivare dal mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze riportate nel presente manuale. CoeLux S.r.l. non si assume responsabilità derivate da installazione e/o assemblaggio non corretti o, comunque, non conformi a quanto descritto nel manuale di installazione.

Assistenza clienti CoeLux

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO CoeLux.

In base alle condizioni previste dalla garanzia, il vostro prodotto CoeLux sarà coperto per 2 anni dalla data d'acquisto.

In caso di domande sul vostro prodotto CoeLux, la invitiamo a chiamare il nostro numero di assistenza tenendo a portata di mano il numero di serie del prodotto e i dettagli circa il luogo e la data di acquisto.

Scansionare il QR code di seguito per le altre lingue disponibili.



COELUX.COM 65-00191-02-B0

EN Warning!

Read this manual in its entirety before performing any operation, as it contains important information for the proper installation and operation of the product.

Before carrying out any kind of ordinary or extraordinary intervention on the product, it is mandatory to isolate the product from the mains supply.

In some countries, the electrical installation can only be carried out by an authorised electrician. Contact your local electricity authority for more information.

Due to the delicate nature of the components, the product should always be handled with extreme care and in a clean environment.

FOREWORD. Operators who are responsible for the assembly and installation of CoeLux products must read all the contents of this manual carefully before installation, assembly and starting up of the unit and before maintenance. This manual should always be used and kept in good condition, for future reference. It is prohibited to remove, tear or arbitrarily modify any part of it. The illustrations and drawings should be considered as a general reference only and are not necessarily precise in every detail. The images and technical specifications that appear in the manual are not binding and can be changed without notice.

PLEASE NOTE. The warranty is excluded if the instructions and warnings in this manual have not been followed. CoeLux S.r.l. also declines any responsibility for any damage to property, persons and animals that may result from failure to comply with the instructions and warnings given in this manual. CoeLux S.r.l. assumes no liability arising from incorrect installation and/or assembly or, in any event, not in conformity with what is described in the installation manual.

Customer Care CoeLux

THANK YOU FOR CHOOSING A CoeLux DEVICE.

According to the conditions of the warranty, your CoeLux product will be covered for 2 years from the date of purchase.

If you have any questions about your CoeLux product, please call our support number with your product serial number to hand and details of the place and date of purchase.

Scan the QR code below for other available languages.

FR Avertissement !

Lisez ce manuel dans son intégralité avant toute utilisation, car il contient des informations importantes concernant l'installation et le fonctionnement corrects du produit.

Avant d'effectuer tout type d'intervention ordinaire ou extraordinaire sur le produit, il est indispensable d'isoler le produit du réseau électrique. Dans certains pays, l'installation électrique ne peut être effectuée que par un électricien agréé. Pour plus d'informations, contactez les autorités locales chargées de l'électricité.

En raison de la nature délicate des composants, le produit doit toujours être manipulé avec une extrême précaution et dans un environnement propre.

AVANT-PROPOS. Les opérateurs chargés de l'assemblage et de l'installation des produits CoeLux doivent lire attentivement et intégralement le contenu de ce manuel avant l'installation, l'assemblage, la mise en service et l'entretien de l'appareil. Ce manuel doit toujours être utilisé et conservé en bon état pour référence ultérieure. Il est interdit d'enlever, de déchirer ou de modifier arbitrairement toute partie de celui-ci. Les illustrations et les dessins doivent être utilisés à titre purement indicatif et ne sont pas nécessairement précis dans leurs détails. Les images et les spécifications techniques qui figurent dans ce manuel ne sont pas contractuelles et peuvent être modifiées sans préavis.

REMARQUE. Le non-respect des instructions et des avertissements contenus dans ce manuel annule la garantie. CoeLux S.r.l. décline également toute responsabilité en cas de dommages infligés aux biens, aux personnes et aux animaux qui pourraient résulter du non-respect des instructions et des avertissements mentionnés dans ce manuel. CoeLux S.r.l. n'assume aucune responsabilité résultant d'une installation et/ou d'un montage incorrects ou, en tout état de cause, non conformes à ce qui est décrit dans le manuel d'installation.

Service clientèle de CoeLux

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL CoeLux.

Conformément aux conditions de la garantie, votre produit CoeLux sera couvert pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat.

Si vous avez des questions concernant votre produit CoeLux, veuillez appeler notre numéro d'assistance avec le numéro de série de votre produit à portée de main ainsi que les détails du lieu et de la date d'achat.

Scannez le code QR ci-dessous pour connaître les autres langues disponibles.

JP 警告!

本書には本製品の適切な設置と使用のための重要な情報が記載されていますので、本書のすべてをあらゆる作業の前によくお読みください。

本製品の通常または臨時の操作を行う前に、本製品を必ず主電源から切断してください。

一部の国では、電気設備の設置は正規の電気技師のみが実施できる場合があります。詳しくはお住まいの地域の電力会社にお問い合わせください。

部品は壊れやすいため、本製品は常に細心の注意を払って清潔な環境で取り扱ってください。

前書き。CoeLux 製品の組立てと設置を担当するオペレータは、ユニットの設置、組立て、起動、メンテナンスの前に、本書のすべての内容をよく読む必要があります。本書は、今後参照するために常に大切に使用および保管してください。本書の一部を削除、切り離し、意図的に変更することは禁止されています。イラストや図は、一般的な参考資料としてのみみなされるものであり、必ずしもすべての詳細が正確であるとは限りません。本書に記載された画像および技術仕様には拘束力はなく、通知なく変更される可能性があります。

注記：本書の指示および警告に従っていない場合は、保証対象外となります。CoeLux S.r.l. は、本書の指示および警告を順守しないことにより生じる可能性のある、財産、個人あるいは動物に対するいかなる損害に対しても一切責任を負いません。CoeLux S.r.l. は、いかなる場合も、不適切な設置および/または組立て、設置マニュアルに記述されている内容に適合していない設置および/または組立てによる法的責任は一切負いません。

CoeLux カスタマーケア

CoeLuxデバイスをご購入いただきありがとうございます。

お客様のCoeLux製品の保証期間は、保証条件に従い、ご購入日から2年間です。

CoeLux製品についてご質問がある場合は、当社のサポート窓口まで電話でお問い合わせください。お問い合わせの際には、お使いの製品のシリアル番号、購入場所と購入日が記載された領収書などをお手元にご用意ください。

他の言語については、以下のQRコードをスキャンしてください。



CH 警告!

操作前请通读本手册，其中包含了有关正确安装和操作产品的重要信息。

对产品执行任何常规或非常规的干预之前，必须断开产品与市电电源的连接。

在某些国家/地区，电气安装只能由获得授权的电工执行。有关更多信息，请联系您当地的电力管理局。

由于组件存在易损特性，应始终在清洁的环境中极其小心地处理产品。

前言。负责组装和安装 CoeLux 产品的操作人员在安装、组装和启动设备之前，以及在执行维护之前必须仔细阅读本手册中的所有内容。应始终使用本手册并使其保持良好状态以备将来参考。禁止拆除、拆卸或随意改动产品的任何部分。插图和图纸仅作为一般参考，不一定在每个细节上都准确无误。手册中所载的图片和技术规格不具有约束力，如有更改，恕不另行通知。

请注意。如果未能遵循本手册中的说明和警告，保修将失效。此外，CoeLux S.r.l. 对于因未遵循本手册中的说明和警告而引起的任何财产损失、人员或动物伤亡，不承担任何责任。CoeLux S.r.l. 对因安装和/或装配不正确，或不遵循安装手册中所述的规定而产生的任何损失概不负责。

CoeLux 客户关怀

感谢您选择使用 CoeLux 设备。

根据保修条款，您的 CoeLux 产品将自购买之日起享有 2 年的保修期。如果您对 CoeLux 产品有任何疑问，请致电客服热线，并提供本产品的序列号以及购买地点和日期的详细信息。

KC 경고!

제품을 다루기 전에 올바른 제품의 설치 및 운영에 관한 중요한 정보를 담고 있는 이 설명서 내용 전체를 숙지하십시오.

모든 종류의 통상적 또는 이례적인 제품 조정 실행 전에 반드시 주 전원으로부터 제품을 분리해야 합니다.

일부 국가에서는 공인 전기 기사만이 전기 제품 설치를 수행할 수 있습니다. 자세한 내용은 해당 지역의 전기 전문 기관에 문의하십시오.

구성 요소의 섬세한 특성으로 인해 제품은 항상 각별한 주의를 기울여 깨끗한 환경에서 취급해야 합니다.

서문. CoeLux 제품을 조립 및 설치하는 작업자는 제품 설치, 조립, 작동 시작 및 유지 관리 작업 전에 이 설명서의 모든 내용을 주의 깊게 읽어야 합니다. 이 설명서를 항상 참고해야 하며, 추후 확인을 위해 양호한 상태로 보관해야 합니다. 모든 부분에 있어 제거, 훼손 또는 임의 수정하는 행위는 금지되어 있습니다. 도해 및 도면은 일반 참조용으로만 간주되어야 하며 모든 세부 사항에서 반드시 정확하지는 않습니다. 설명서에 표시된 이미지 및 기술 사양은 구속력이 없으며 예고 없이 변경될 수 있습니다.

필수 참고 사항. 본 설명서의 지침 및 경고를 따르지 않은 경우 보증이 적용되지 않습니다. 또한 CoeLux S.r.l.은 설명서의 지침 및 경고를 따르지 않아 발생하는 재산, 사람, 동물 피해에 대해 책임을 지지 않습니다. CoeLux S.r.l.은 설치 설명서에 적힌 내용을 따르지 않은 잘못된 설치 및/또는 조립으로 발생한 어떠한 법적 책임도 지지 않습니다.

CoeLux 고객 관리 서비스

CoeLux 장치를 선택해주셔서 감사합니다.

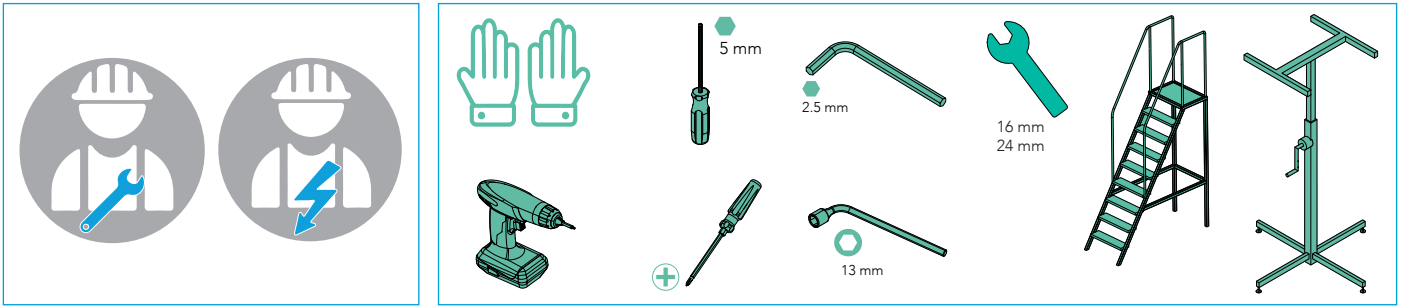
보증 조건에 따라 귀하의 CoeLux 제품은 구입일로부터 2년간 보증됩니다.

CoeLux 제품에 대해 궁금한 점이 있으시면 제품 일련 번호와 구입처 및 구입일에 대한 자세한 내용과 함께 지원 센터 전화 번호로 문의하십시오.

扫描下方二维码，以获取其他可用语言的支持信息。

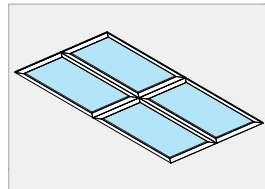
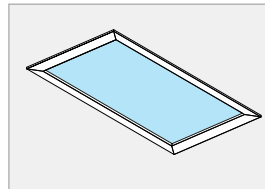
기타 언어 버전을 보시려면 아래 QR 코드를 스캔하십시오.





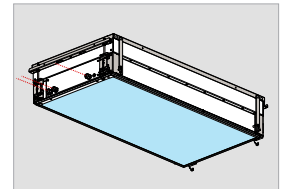
MOUNTING

HT25-3L-DAL-01
HT25-3L-010-01
HT25-SS-DAL-01
HT25-SS-010-01



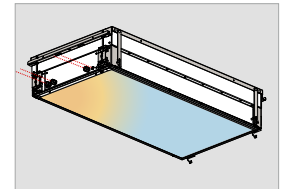
ELECTRICAL CONNECTIONS CLASSIC VERSION

HT25-3L-DAL-01
HT25-3L-010-01



ELECTRICAL CONNECTIONS SMART SKY VERSION

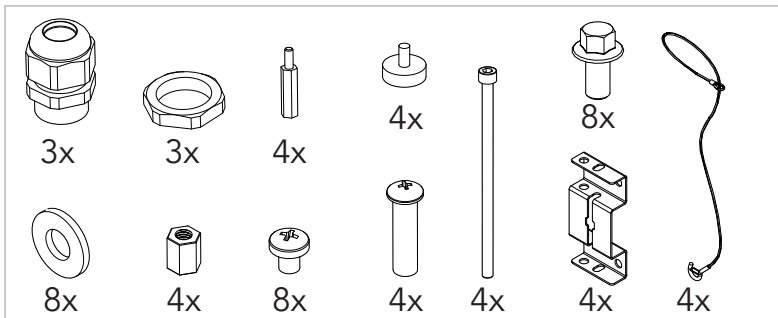
HT25-SS-DAL-01
HT25-SS-010-01
HT25-SSND-DAL-01
HT25-SSND-010-01



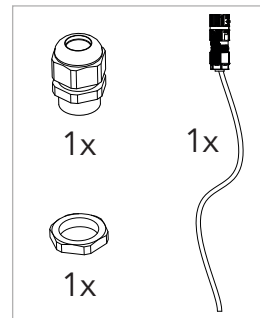
IT ACCESSORI INCLUSI
EN ACCESSORIES INCLUDED
FR ACCESSOIRES INCLUS

JP アクセサリー同梱
CH 随附附件
KC 포함된 액세서리

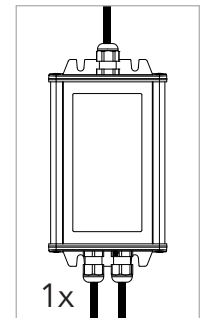
All versions



for SSND and SS versions

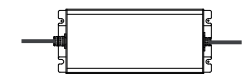


for SS version



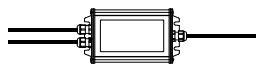
IT ACCESSORI EXTRA FORNITI SU RICHIESTA
EN EXTRA ACCESSORIES ARE PROVIDED ON REQUEST
FR ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES FOURNIS SUR DEMANDE

JP 追加のアクセサリは依頼に応じて提供
CH 可根据要求提供额外附件
KC 추가 구성품은 요청 시 제공됩니다.



Power Supply - 100W - Mean Well HLG-100-24-A - Code: 27-00008-01

Power supply 12W - 24 Vdc for Smart Sky Driver - Code: 27-00031-01



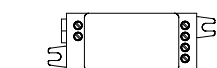
Smart Sky Driver for CoeLux Smart Sky Devices - DALI control - Code: 27-00025-01

Smart Sky Driver for CoeLux Smart Sky Devices - 0-10V control - Code: 27-00021-01



3-way distributor for Smart Sky - Techno THH.624.A4A - Code: 38-00071-01

Extension cord for Smart Sky (5m) - Code: 38-00070-01



CBU-A2D - Casambi wireless control unit configured for CoeLux HT Classic DALI - Code: 75-00050-01

CBU-A2D - Casambi wireless control unit configured for CoeLux HT Classic 0-10V - Code: 75-00054-01

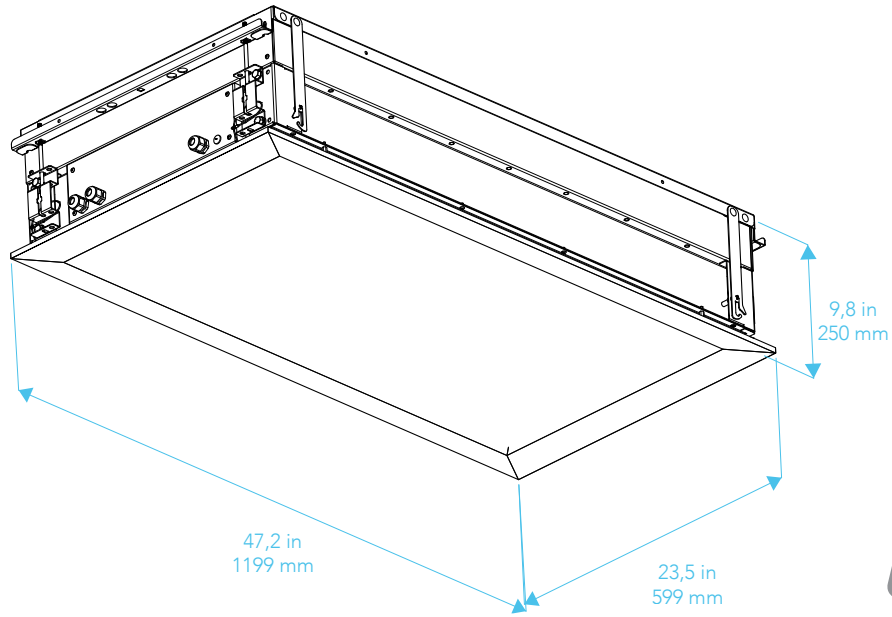
CBU-A2D - Casambi wireless control unit configured for CoeLux HT SmartSky DALI - Code: 75-00055-01

CBU-A2D - Casambi wireless control unit configured for CoeLux HT SmartSky 0-10V - Code: 75-00056-01

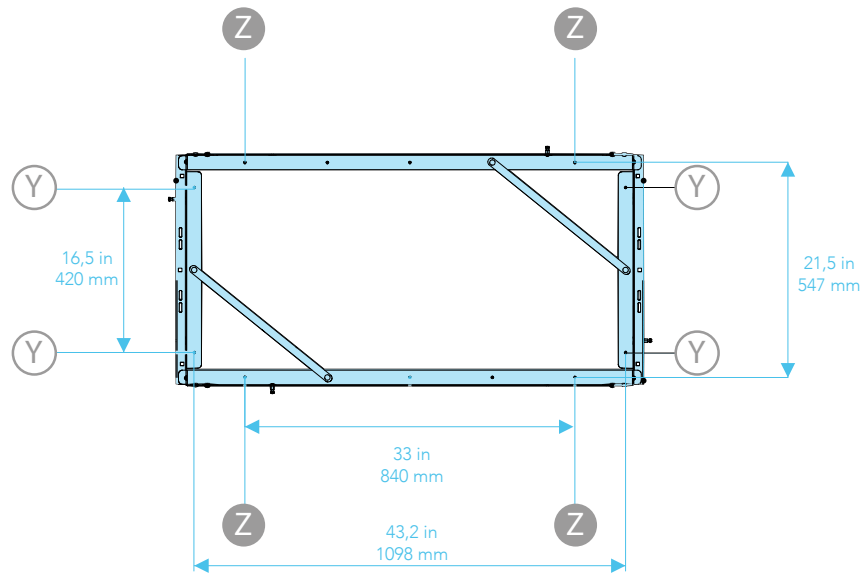


Casambi Xpress - Casambi wireless Keypad user interface - White - Code: 75-00057-01

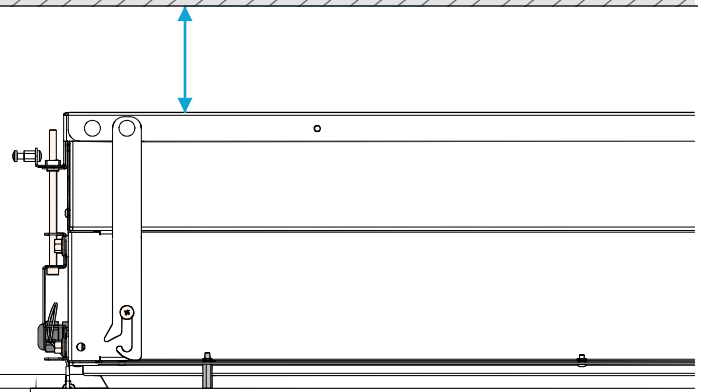
Casambi Xpress - Casambi wireless Keypad user interface - Black - Code: 75-00058-01

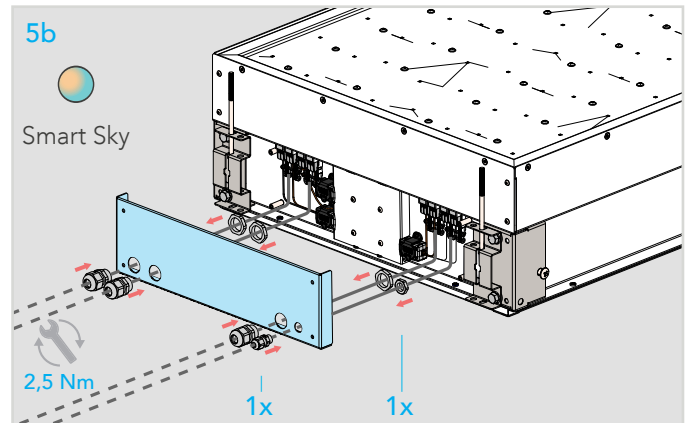
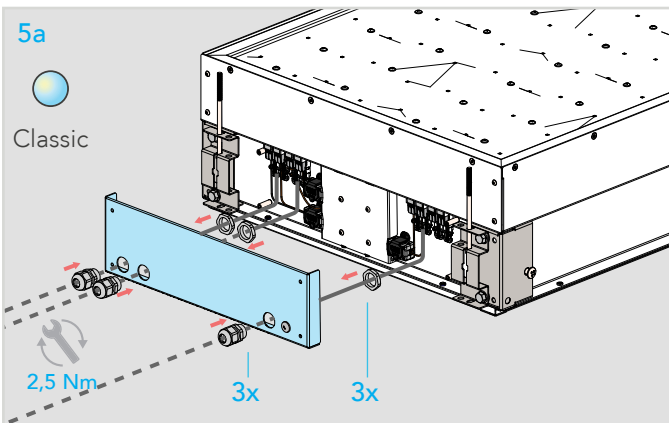
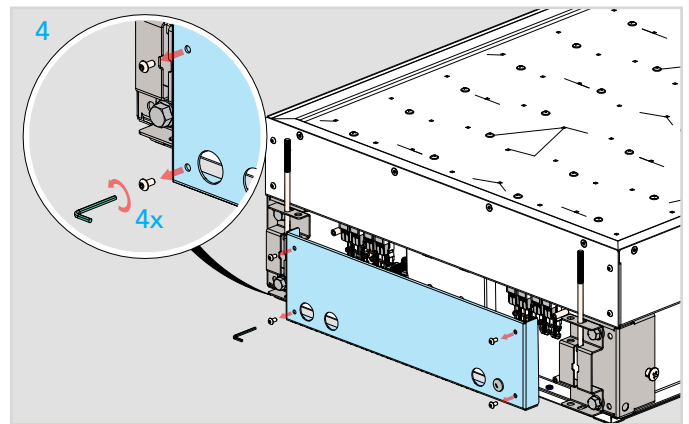
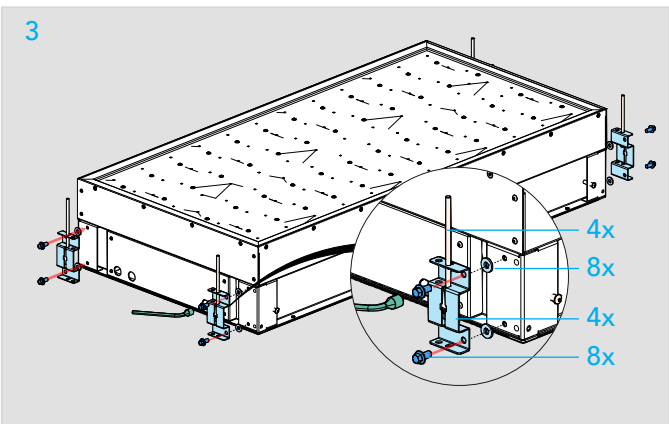
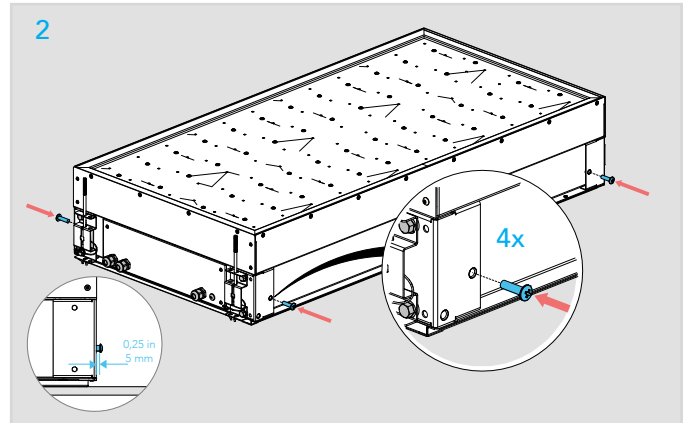
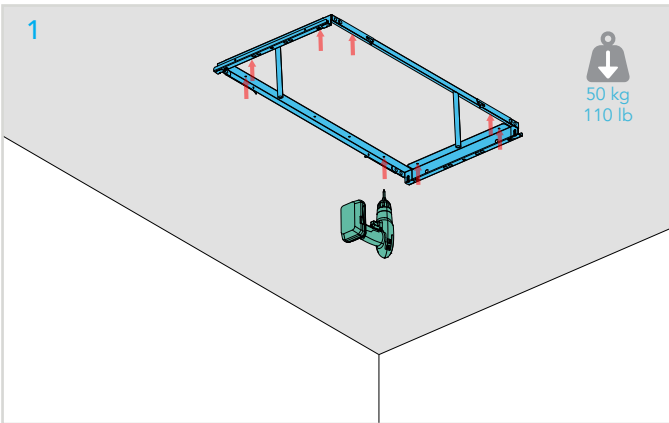
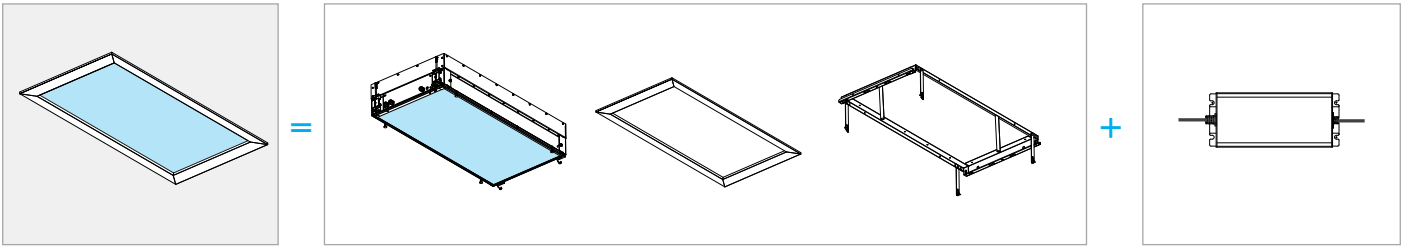


4x Z = 4x Y



IT
Sistema di fissaggio al solaio strutturale a cura del cliente
EN
Fixing system to the structural ceiling provided by the customer
FR
Système de fixation par le client à la structure du plafond
JP
お客様が用意した構造式天井への固定システム
CH
將系統固定到客户提供的天花板结构件上
KC
고객이 제공한 천장 구조물에 시스템 고정



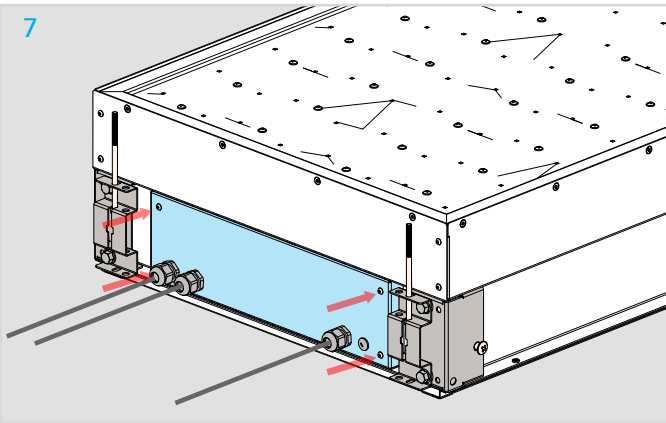


6

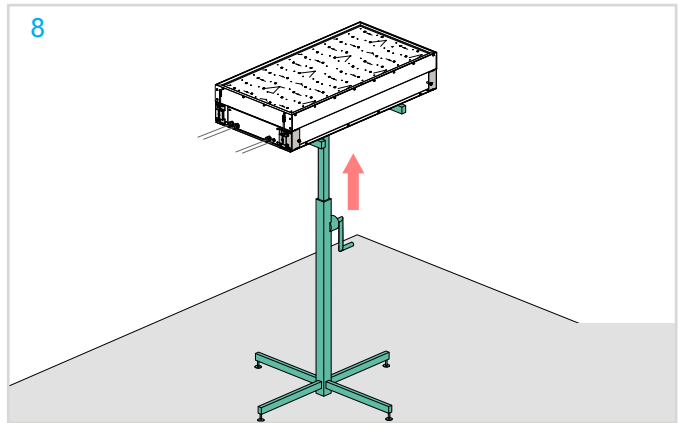


p.12,13

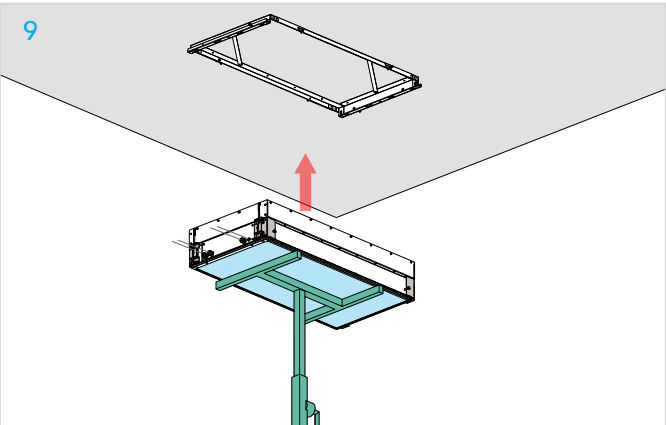
7



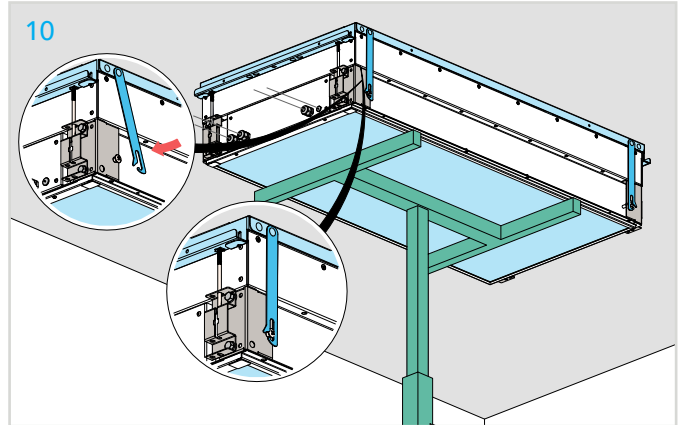
8



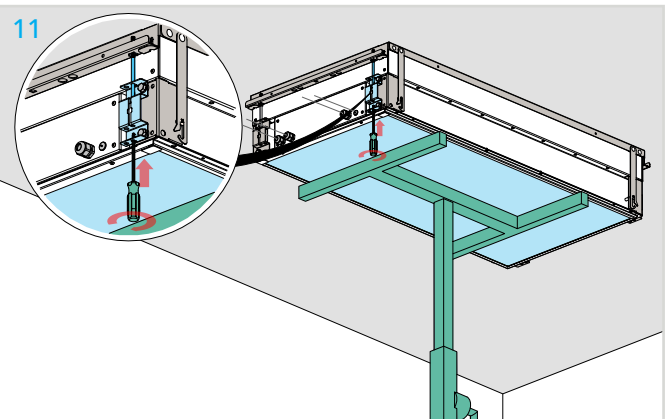
9



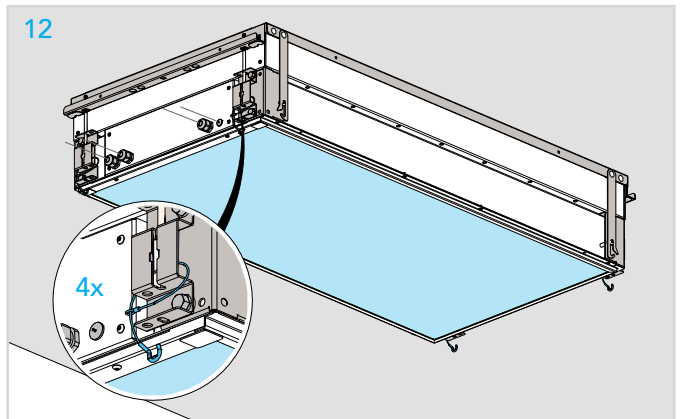
10

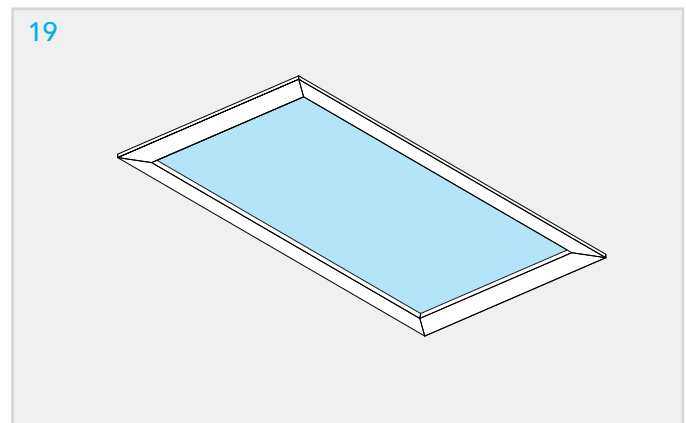
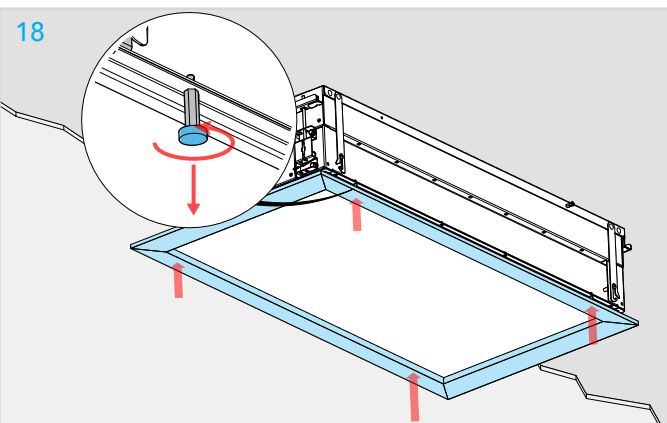
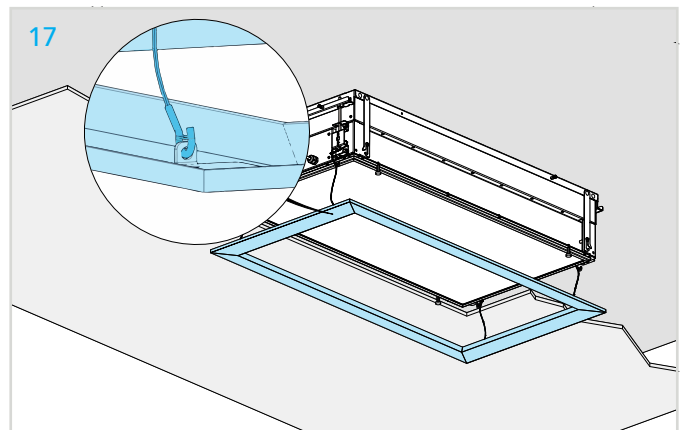
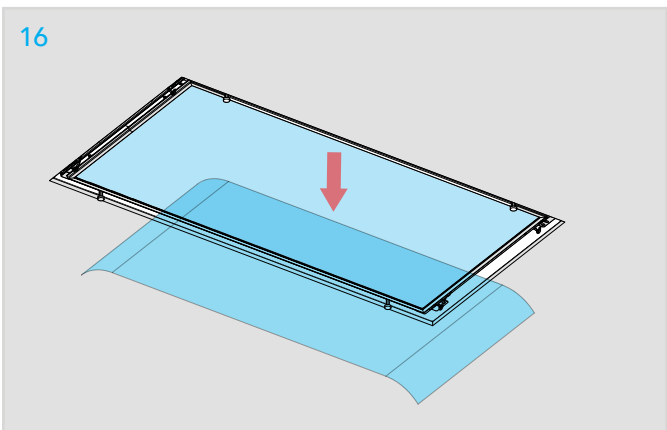
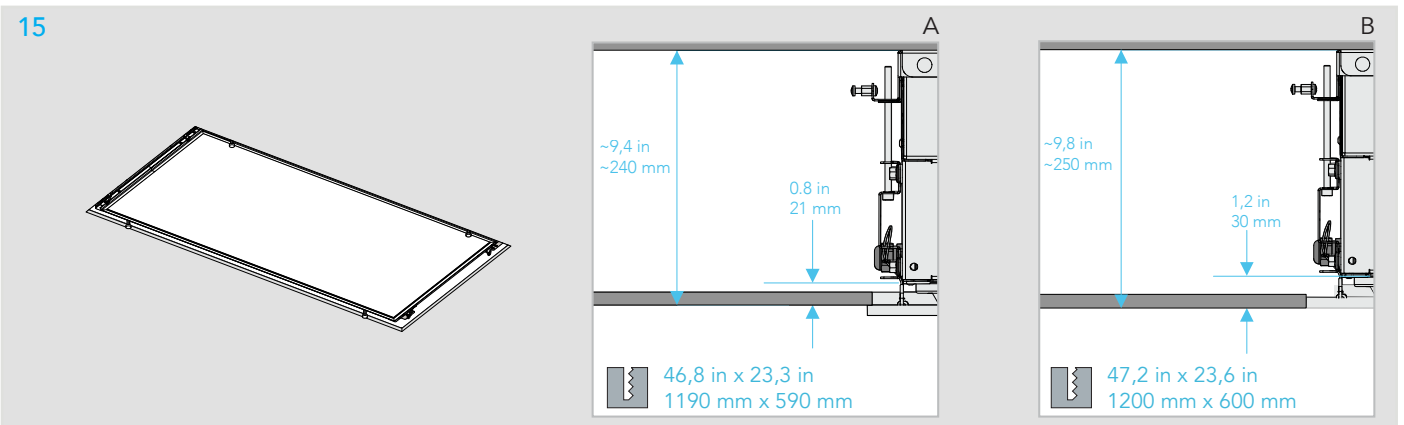
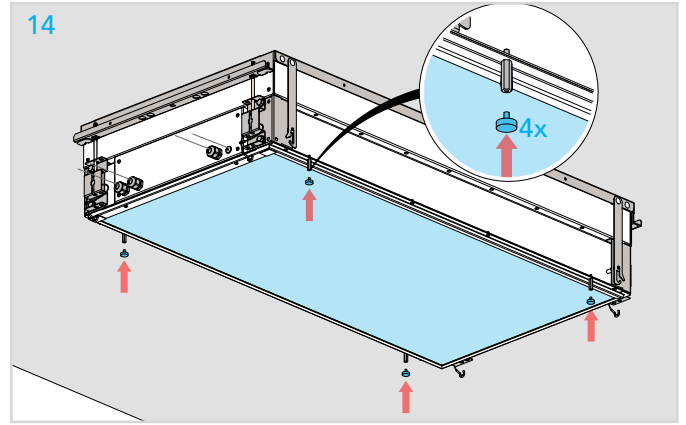
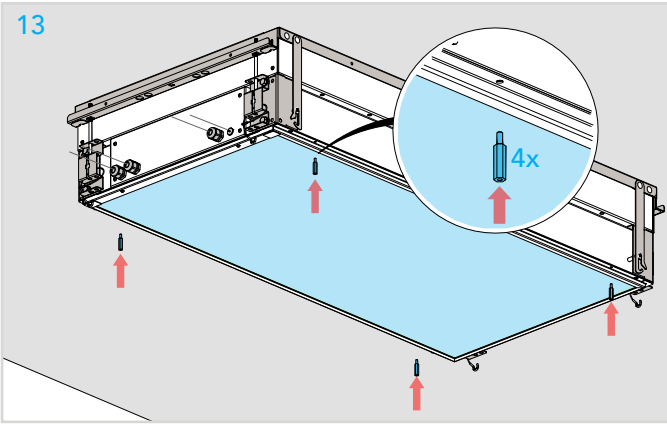


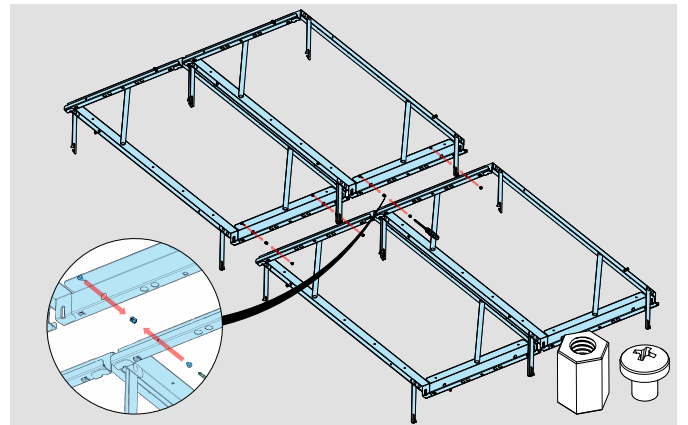
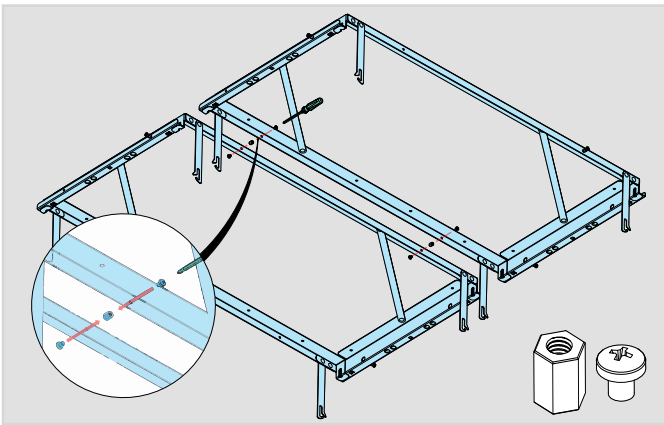
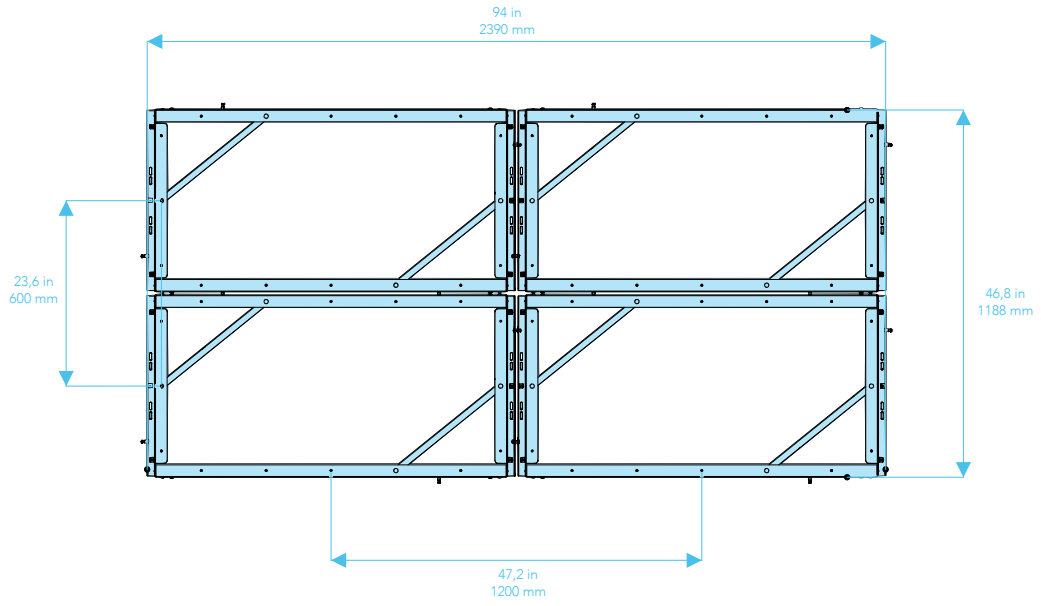
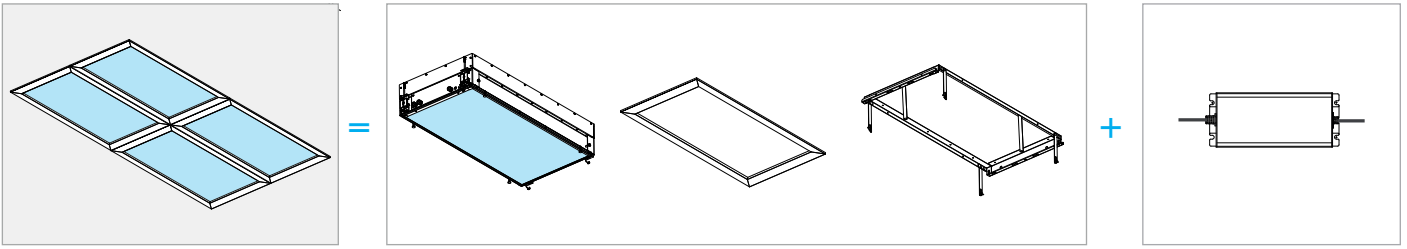
11



12



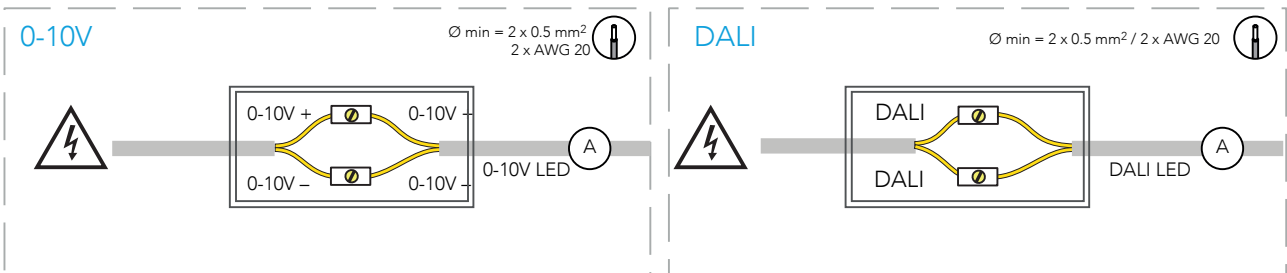
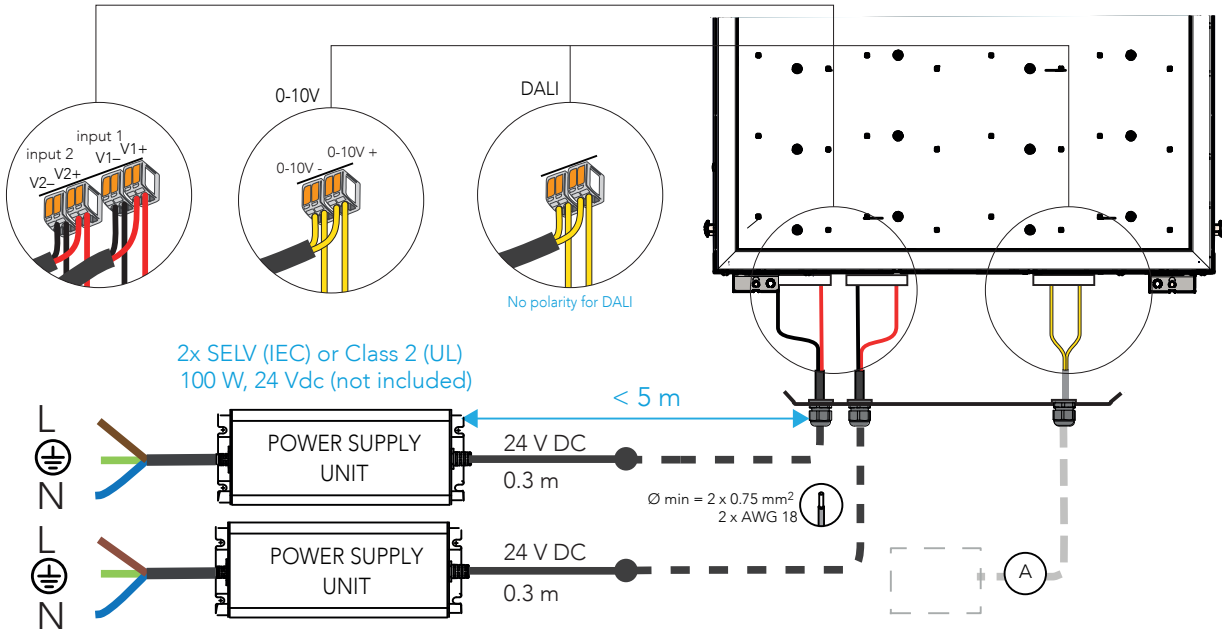




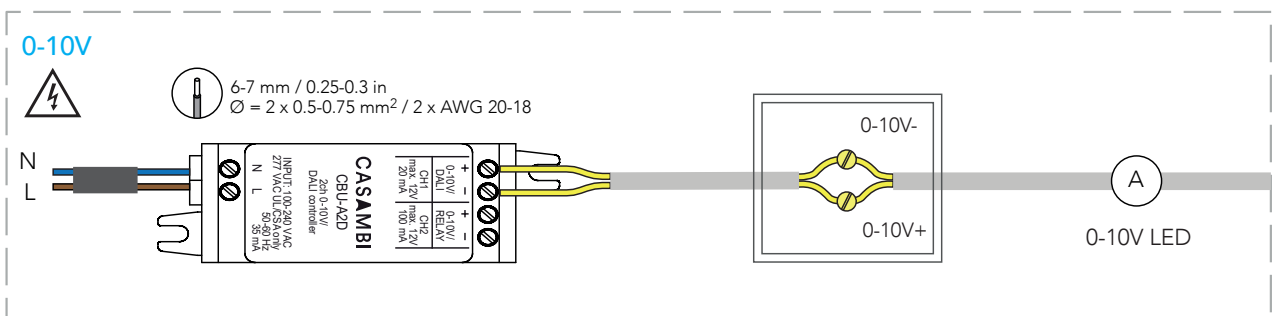
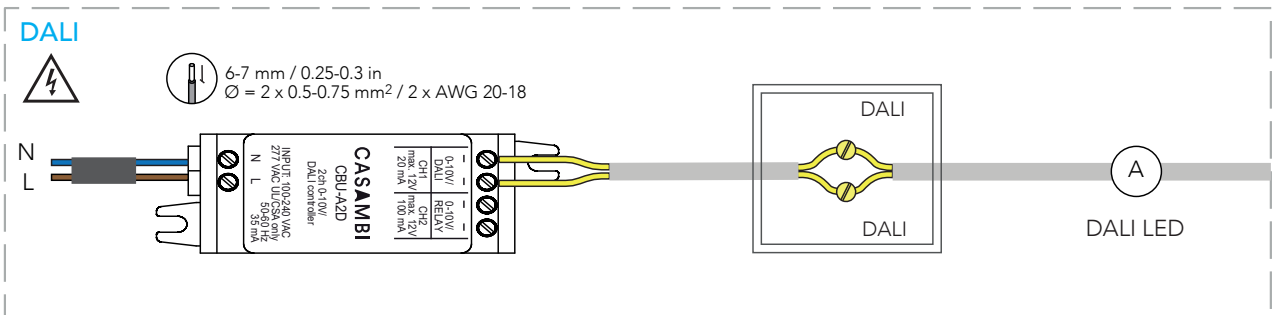
ELECTRICAL CONNECTIONS



CLASSIC VERSION



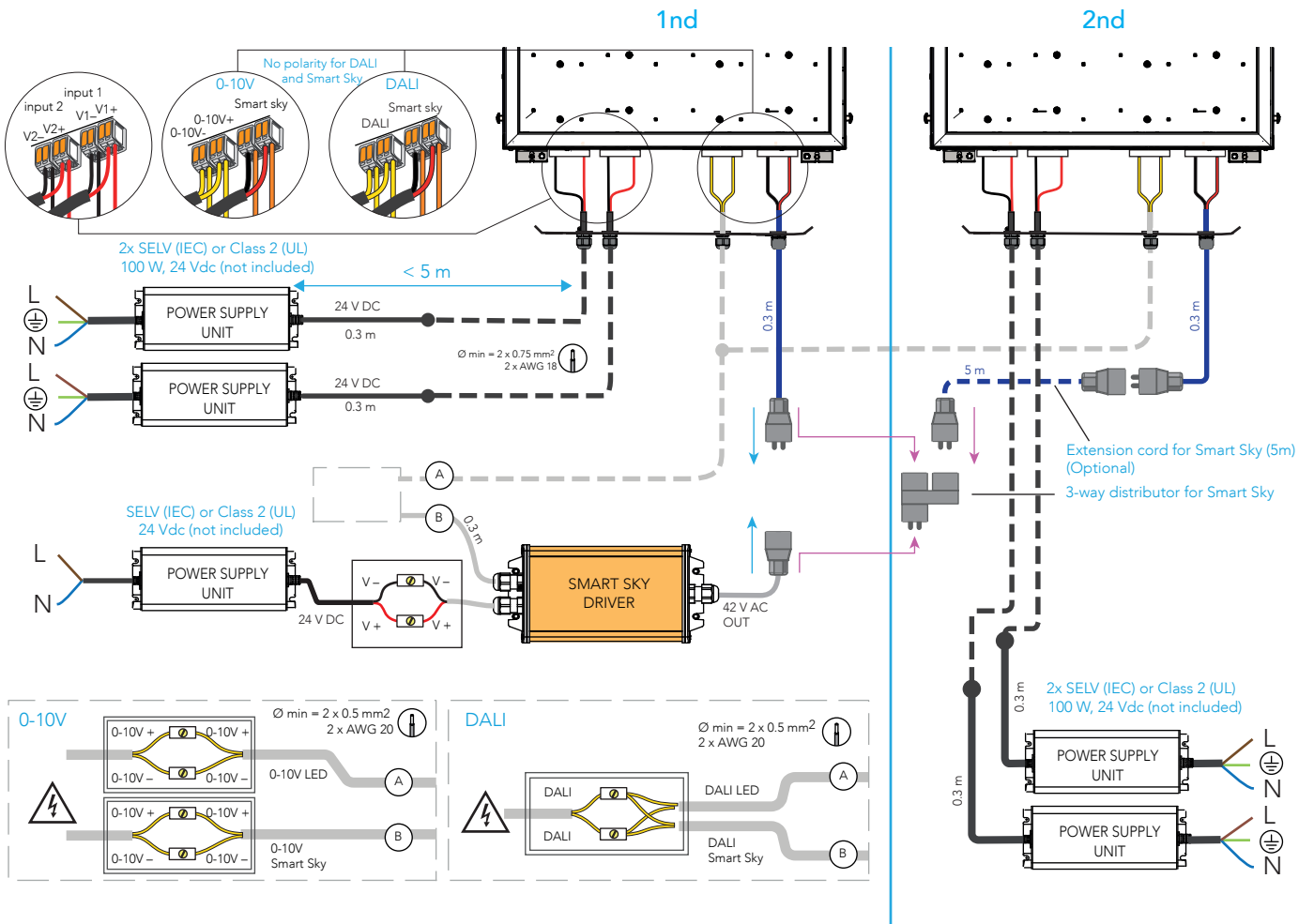
OPTIONAL: CASAMBI CBU-A2D CONNECTION



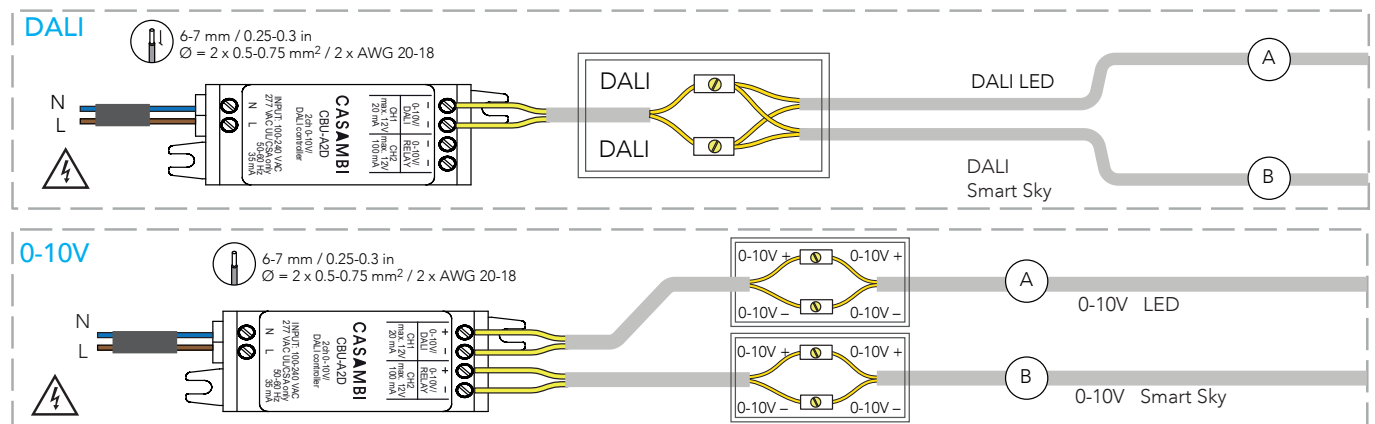


ELECTRICAL CONNECTIONS

SMART SKY VERSION



OPTIONAL: CASAMBI CBU-A2D CONNECTION



- IT - ISTRUZIONI PER LA CONFIGURAZIONE DI CASAMBI, DALI, 0-10V
- EN - INSTRUCTIONS FOR CONFIGURING THE CASAMBI, DALI, 0-10V
- FR - INSTRUCTIONS POUR LA CONFIGURATION DU CASAMBI, DALI, 0-10V
- JP - CASAMBI, DALI, 0-10V の構成方法
- CH - CASAMBI、DALI、0-10V 的配置说明
- KC - CASAMBI, DALI, 0-10V 설정 지침



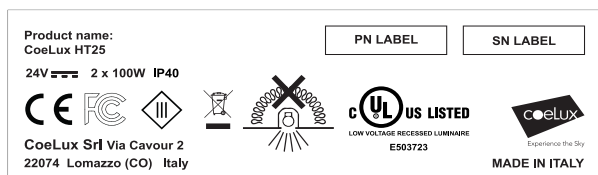
www.coelux.com/en/configuration

IT Istruzioni per il montaggio, l'installazione e l'utilizzo di HT25

1. QUADRO NORMATIVO

CoeLux HT25 è conforme ai requisiti essenziali delle direttive 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2019/2020/UE per ottemperare alle quali sono state applicate le necessarie norme armonizzate.

CoeLux HT25 è certificato FCC secondo Cfr 47 parte 15 - capitolo B-15.107 e 15.109. CoeLux HT25 detiene la certificazione UL per il Canada e gli Stati Uniti nella categoria IFDR "Low-voltage Lighting Systems, Power Units, Luminaires and Fittings" secondo le normative UL 2108 e CSA 22.2 (File E503723).



Etichetta per le versioni Classic e Smart Sky

AVVERTENZA:

Per il funzionamento ottimale del sistema, il dissipatore accoppiato termicamente alla sorgente a LED necessita di scambiare aria con l'ambiente circostante: è quindi consigliabile lasciare dello spazio vuoto nel controsoffitto attorno a CoeLux HT25. In nessun caso il prodotto può essere coperto (a contatto) con del materiale isolante termico (fig.1).

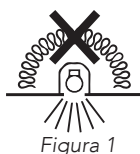


Figura 1

Per la certificazione UL: la distanza fra ciascuna superficie del prodotto e il materiale isolante eventualmente presente nel controsoffitto deve essere superiore a 76 mm (3 in). La certificazione UL decade nei casi in cui questa distanza non sia rispettata (TYPE NON-IC INSTALLATION). L'uso di CoeLux HT25 in ambienti soggetti a normative particolari (metropolitane, gallerie, etc.) deve essere valutato con personale competente. Contattare CoeLux S.r.l. per ricevere indicazioni riguardo ogni progetto specifico. Le procedure di sollevamento, fissaggio, cablaggio e messa in funzione di CoeLux HT25 devono avvenire in conformità con le indicazioni riportate in questo manuale, seguendo comunque le normative vigenti in materia di sicurezza nel luogo ove avviene l'installazione.

2. MOVIMENTAZIONE

L'unità viene spedita adeguatamente protetta ed imballata all'interno di una cassa in legno nella quale sono presenti il dispositivo, il fixing kit e il frame di finitura.

A causa della particolare delicatezza di alcuni componenti, notevole cura deve essere posta in fase di carico / scarico dei colli dal mezzo di trasporto ed in fase di loro successiva movimentazione. Si raccomanda agli operatori l'uso di adeguati dispositivi di protezione individuale (D.P.I.), quali guanti, scarpe anti-infortunistiche, occhiali protettivi etc. A causa del peso del sistema CoeLux HT25 (50 Kg – 110 lbs) si raccomanda di utilizzare per quanto possibile dei sistemi di movimentazione meccanici (transpallet, carrelli); in ogni caso, sono sempre necessarie almeno due persone in buone condizioni fisiche per la movimentazione dello stesso.

3. DISIMBALLO

Data la fragilità del contenuto, si raccomanda di agire sempre con la massima cautela.

- Controllare che il materiale consegnato corrisponda a quanto

indicato nei documenti di spedizione. In caso di mancanze o irregolarità rivolgersi immediatamente al rivenditore autorizzato di CoeLux S.r.l.

- Procedere ad un attento e scrupoloso controllo generale per individuare eventuali danni subiti dall'unità durante il trasporto. Tutti gli eventuali danni devono essere immediatamente notificati per iscritto al trasportatore e al rivenditore autorizzato.

- Procedere con l'installazione e il cablaggio come indicato nelle pagine precedenti del presente manuale.

- Recuperare tutto il materiale di imballaggio e smaltirlo conformemente alle disposizioni di legge vigenti.

4. MONTAGGIO E FISSAGGIO DEL SISTEMA

ATTENZIONE!

Il fissaggio di CoeLux HT25 alla struttura esistente è sempre responsabilità dell'installatore e deve essere effettuato solo da personale specializzato, seguendo le indicazioni riportate in questo capitolo e seguendo le disposizioni di sicurezza vigenti nel luogo dove avviene l'installazione. L'inosservanza delle indicazioni riportate nel presente capitolo causa l'immediata interruzione della garanzia. Prestare particolare attenzione a non graffiare il pannello CoeLux durante le operazioni di sollevamento, posizionamento e fissaggio. Gli elementi di fissaggio a soffitto non vengono forniti. Utilizzare gli elementi di fissaggio adeguati al tipo di soffitto esistente. Il kit di fissaggio accetta 4 viti o 4 barre filettate di diametro Ø 5 mm o, in alternativa, di diametro Ø 6 mm.

5. COLLEGAMENTI ELETTRICI

ATTENZIONE!

Il cablaggio del sistema alla rete di distribuzione elettrica deve essere effettuato solo da un tecnico elettrico. Prima di iniziare le operazioni di collegamento elettrico è necessario assicurarsi che i cavi di alimentazione ed ogni altro eventuale cavo destinato ad essere connesso ai morsetti dell'unità non siano sotto tensione (Fig. 2), comprese le linee per la dimmerazione DALI o 0-10 V



Figura 2

Per effettuare il collegamento elettrico di CoeLux HT25 è necessario rimuovere il carter di protezione del vano di cablaggio. Qui si trovano i terminali Compact 221-412 di Wago®: questi non necessitano di alcun utensile per effettuare la connessione. Ogni terminale può accogliere una coppia di cavi di sezioni comprese tra 0.75 e 4 mm² (20 - 12 AWG), la cui guaina sia stata spelata per 11 mm (0.43 in). All'interno dell'alloggiamento delle connessioni, i cavi di alimentazione dovranno essere sempre separati da quelli del segnale DALI o 0-10 V da una distanza di almeno 6.4 mm (0.25 in): l'utilizzo di un unico pressacavo o apertura sfondabile della scatola per entrambi i tipi di cavi invalida qualunque certificazione del prodotto.

Il sistema CoeLux HT25 necessita di due alimentatori SELV (IEC) o Class II (UL) da 100 W, 24 V DC (Uout massima 27 V) collegati come mostrato negli schemi alla sezione "Electrical connections". CoeLux fornisce su richiesta una coppia di alimentatori testati per il sistema CoeLux HT25, ordinabile con il codice 27-00008-01. I due canali di alimentazione sono progettati per essere collegati solo a un SELV (IEC) or Class II (UL) LED driver approvato separatamente secondo IEC / EN 61347-2-13 con uscita massima a tensione costante 24 V e protezione da cortocircuito e sovraccarico con potenza nominale massima di 100 W e uscita massima corrente 4 A per ciascun canale.

In CoeLux HT25 l'isolamento tra il circuito LV e il circuito di controllo è di tipo base. La lunghezza massima dei cavi di connessione per questi alimentatori è di 5 m, con cavi di almeno 0.75 mm² (AWG 18) di sezione. Per l'utilizzo di altri alimentatori si invita a fare riferimento alla scheda tecnica dell'alimentatore selezionato tenendo conto delle indicazioni riportate nel manuale. E' assolutamente vietato collegare il sistema CoeLux HT25 direttamente alla rete di distribuzione elettrica. Il cablaggio del sistema alla rete di distribuzione elettrica deve essere effettuato solo da un tecnico elettrico.

ATTENZIONE!

I due alimentatori con uscita 24 V devono essere collegati ciascuno ai rispettivi morsetti di ingresso di CoeLux HT25, rispettando la polarità (+ e -). Nessun altro tipo di collegamento è autorizzato.

I collegamenti DALI non hanno polarità; al contrario, è fondamentale rispettare le polarità (+ e -) del segnale di controllo 0-10V. I cavi in ingresso non utilizzati devono necessariamente essere isolati.

CoeLux HT25 Smart Sky necessita anche di un altro elemento elettrico, il Driver Smart Sky DALI o 0-10 V (compatibilmente con la versione di prodotto richiesta). Questo componente, certificato secondo la norma IEC / EN 61347-2-13 ed UL 8750, necessita di un alimentatore SELV o Class 2 indipendente. CoeLux fornisce su richiesta l'alimentatore 27-00031-01 che è testato per questo utilizzo.

Per effettuare i collegamenti tra il Driver CoeLux HT25 Smart Sky e il suo alimentatore SELV o Class 2 è consigliabile utilizzare i terminali Compact 221-412 di Wago® (non forniti). In alternativa, sono adatti i connettori conformi alla norma IEC 60998-2-1 o IEC 60998-2-2 con i rating riportati in tabella.

Tipo di terminale	Qualsiasi, UL listed
Numero minimo di poli	2
Tensione nominale minima	150 V
Sezione nominale	0.75 mm ² 20 AWG
Preparazione dei cavi	Qualsiasi
Metodo di fissaggio	Qualsiasi

Tabella 1. Caratteristiche dei connettori.

ATTENZIONE! Non è necessario aprire il prodotto per effettuare i collegamenti elettrici.

È fortemente consigliato racchiudere le connessioni elettriche in una scatola di derivazione, in modo da proteggere dal rischio di scossa elettrica.

La predisposizione del cavo di alimentazione tra la rete di distribuzione e l'unità deve intendersi a carico dell'utilizzatore ed il suo collegamento può essere effettuato solo da tecnici specializzati. Controllare preliminarmente che i dati di targa dell'unità siano compatibili con l'alimentazione elettrica esistente. A collegamento elettrico avvenuto, verificare che il cavo di collegamento sia disposto e cablato correttamente, che non sia schiacciato o compresso.

6. AVVERTENZE DURANTE L'UTILIZZO

La sorgente luminosa a LED è di classe RG0 unlimited secondo la norma IEC/TR 62778: se installato correttamente, CoeLux HT25 non presenta quindi pericoli per l'occhio umano e la visione. Ciò nonostante, la sorgente luminosa a LED può provocare una sensazione di abbagliamento (passeggera e non pericolosa) quando guardata direttamente. Durante l'accensione e quando si effettuano variazioni d'intensità luminosa è consigliabile NON guardare all'interno del pannello per evitare il possibile abbagliamento.

7. INTEGRITÀ DEL PRODOTTO

CoeLux HT25 è caratterizzato da un grado di protezione IP40. Qualunque operazione che ne metta a rischio l'integrità, ovvero interventi di manutenzione non corretti sul suo sistema di chiusura e di tenuta dei cavi elettrici possono compromettere la tenuta alla penetrazione di acqua e di polvere.

Il pannello in vetro è parte integrante dell'involucro di HT25 e contribuisce al suo isolamento elettrico. In caso di frattura, il pannello dev'essere obbligatoriamente sostituito (Fig. 3), previa disconnessione dell'apparecchio dalla rete elettrica.

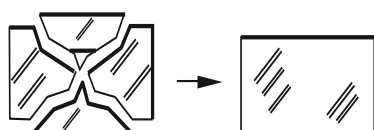


Figura 3

8. DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

CoeLux HT25 soddisfa la direttiva 2012/19/UE, riguardante i rifiuti degli apparecchi elettrici ed elettronici e la gestione del suo smaltimento. Questo simbolo (Fig. 4) indica che, alla fine del suo ciclo di vita, il prodotto non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti urbani misti, ma presso centri di raccolta differenziata RAEE (Fig. 5).



Figura 4

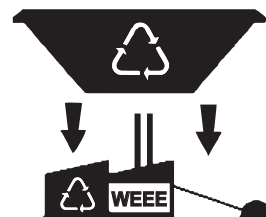


Figura 5

Per agevolare il recupero delle parti in plastica o in metallo, è consigliabile rimuovere gli alimentatori e la scheda LED prima di conferire il prodotto presso le strutture destinate al riciclo (Fig. 6).

Alimentatori e scheda LED non possono essere destinati alla raccolta indifferenziata dei rifiuti urbani, ma devono essere smaltiti da collettori di materiali elettronico (Fig. 7).

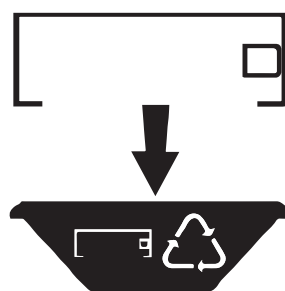


Figura 6

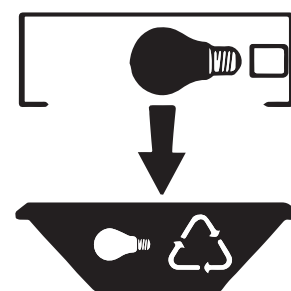


Figura 7

Si raccomanda uno scrupoloso rispetto delle norme sull'uso e sullo smaltimento del prodotto al fine di evitare la dispersione di sostanze pericolose nell'ambiente che potrebbero causare effetti negativi per l'ambiente stesso e per la salute umana. Il rispetto delle norme sull'uso e sullo smaltimento favorisce altresì il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il distributore da cui è stato acquistato il prodotto. L'imballo è interamente riciclabile, ed è contrassegnato con il simbolo di riciclaggio. Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e degli animali, in quanto sono potenzialmente pericolosi.

9. CLASSE ENERGETICA

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E ai sensi della direttiva 2019/2015/UE.

10. CONTROLLI

Ultimata l'installazione devono essere effettuati alcuni controlli per verificare il funzionamento del dispositivo:

- dare tensione all'unità ed eseguire un controllo ottico per eventuale presenza di sporcizia sul pannello CoeLux; se necessario, pulire il pannello con panno non abrasivo in microfibra e detergente neutro;
- verificare che il pannello CoeLux sia illuminato omogeneamente e per intero e che non siano presenti zone buie su di esso.
- verificare che la sorgente luminosa non lampeggi, ma sia accesa in maniera continua: se così non fosse, contattare il rivenditore per assistenza (<http://www.coelux.com/en/store-locator/index>).

11. MODALITÀ D'USO

L'unità CoeLux è studiata per l'uso continuativo per un lungo periodo di tempo. In condizioni operative adeguate e nel rispetto delle condizioni ambientali specificate, le necessità di manutenzione sono minime; gli intervalli di manutenzione ordinaria da parte di personale qualificato dipendono soprattutto dalle condizioni dell'ambiente in cui si trova l'apparecchio CoeLux è installato. Rivolgetevi sempre a CoeLux S.r.l. o ad un installatore autorizzato per l'assistenza e le riparazioni.

12. NOTE PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE

12.1. AVVERTENZE GENERALI E DI SICUREZZA

L'uso dei prodotti CoeLux in ambienti pubblici soggetti a normative particolari (metropolitane, gallerie, etc.) deve essere valutato con

personale competente. Contattare CoeLux S.r.l. per ricevere indicazioni riguardo ogni progetto specifico.

12.2. OPERATORI QUALIFICATI ALL'INSTALLAZIONE



- Operaio generico: operatore privo di competenze specifiche, in grado di svolgere solo mansioni semplici su disposizioni di tecnici qualificati.



- Tecnico elettrico: tecnico qualificato, in grado di far funzionare l'unità, preposto a tutti gli interventi di natura elettrica di regolazione, manutenzione e riparazione. È inoltre in grado di operare in presenza di tensione all'interno di armadi elettrici e scatole di derivazione.

12.3. ATTENZIONE!

Leggere interamente il presente manuale in quanto contiene importanti informazioni per la corretta installazione e il funzionamento. Le procedure di sollevamento, fissaggio, cablaggio e messa in funzione dell'unità CoeLux devono avvenire in conformità con le indicazioni riportate in questo manuale, seguendo comunque le normative vigenti in materia di sicurezza nel luogo ove avviene l'installazione.

CoeLux S.r.l. declina inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni a cose, persone e animali che possano derivare dal mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze riportate nel presente manuale. CoeLux S.r.l. non si assume responsabilità derivate da installazione e/o assemblaggio non corretti o, comunque, non conformi a quanto descritto nel manuale di installazione.

NOTE: Alcuni dettagli riguardanti l'accensione del prodotto o in generale il suo funzionamento possono dipendere da scelte operate durante l'installazione.

- Il prodotto non è un giocattolo e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini!
- Fare attenzione a non lasciare il materiale di imballaggio incustodito in quanto potrebbe rappresentare un giocattolo pericoloso per i bambini.

12.4. È VIETATO:

- apportare modifiche, anche parziali all'unità o a sue parti. Il mancato rispetto del citato divieto solleva il produttore da ogni responsabilità derivata; interventi di modifica del prodotto invalidano inoltre la garanzia e la certificazione;
- utilizzare liquidi infiammabili in prossimità dell'apparecchio;
- eseguire l'installazione o la riparazione senza l'intervento di personale qualificato;
- camminare sul sistema e appoggiarsi o appendersi ad esso.

Se si presume che il funzionamento sicuro non sia più possibile, il prodotto deve essere messo fuori servizio e bloccato contro manovre errate. Richiedere la supervisione di personale esperto.

Si deve ritenere che non sia più possibile il funzionamento quando:

- il prodotto è visibilmente danneggiato;
- il prodotto non funziona correttamente (luce tremolante, esalazione di fumo od odore, crepitio udibile, decolorazione del prodotto o delle superfici circostanti);
- il prodotto è stato conservato in condizioni sfavorevoli.

13. MANUTENZIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA

Prima di procedere ad ogni tipo di intervento ordinario o straordinario sull'unità è obbligatorio procedere all'isolamento della stessa dalla rete di alimentazione elettrica (Fig. 8). In questo modo saranno evitate possibili accensioni involontarie dell'apparecchio.

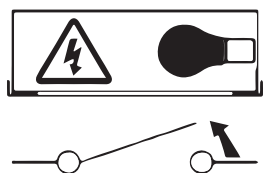


Figura 8

Verificare la pulizia del pannello regolarmente ed eventualmente pulirlo con panno non abrasivo in microfibra e detergente neutro.

La sorgente luminosa contenuta in questo prodotto può essere sostituita solo dal fabbricante o da personale qualificato dal fabbricante stesso (Fig. 9). L'alimentatore a bassa tensione fornito insieme al prodotto può essere sostituito solo da personale qualificato. È sempre indispensabile

disconnettere il prodotto dalla rete elettrica prima di effettuare queste operazioni (Fig. 10).

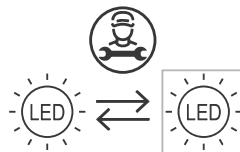


Figura 9

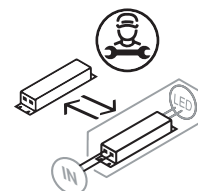


Figura 10

AVVERTENZA:

Effettuare se necessario il controllo del sistema di appensione.

Contattare CoeLux per:

- sostituzione dell'illuminatore;
- sostituzione del pannello CoeLux.

AVVERTENZA:

Per accedere alle parti più alte del dispositivo, utilizzare i mezzi idonei alle operazioni da svolgere.

- Si rammenta agli operatori l'obbligo d'impiego di tutti i dispositivi di protezione individuale e si raccomanda inoltre l'osservanza delle prescrizioni di sicurezza.
- Non salire sulle parti dell'unità, in quanto delicate e non progettate per sostenere persone.
- Non lasciare mai utensili, attrezzature o altro materiale improprio sull'unità.

14. UNITÀ DI MISURA

Salvo diversa indicazione, le unità di misura impiegate in questo manuale sono quelle previste dal Sistema Internazionale (SI).

15. IMPORTANTE!

CoeLux declina ogni responsabilità che possa derivare dall'inosservanza delle istruzioni e avvertenze qui elencate. La garanzia è esclusa nel caso in cui non siano state effettuate le operazioni di manutenzione sia ordinaria che straordinaria in conformità a quanto descritto nella presente sezione del manuale. La garanzia non verrà prestata inoltre in caso di utilizzo di ricambi non originali o nel caso di interventi di riparazione o modifica eseguiti da personale non abilitato e/o non debitamente qualificato da CoeLux.

16. COPYRIGHT

Questo manuale è pubblicato da CoeLux S.r.l. (www.coelux.com). Disegni e istruzioni che accompagnano l'unità sono e restano di proprietà intellettuale esclusiva di CoeLux s.r.l., che ne mantiene tutti i diritti, che ne vieta la riproduzione e che ne vieta altresì la semplice divulgazione a terzi, anche solo parziale. Tutti i diritti, compresa la traduzione, sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione parziale e/o sommaria. Questo manuale corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa. La società si riserva il diritto di apportare modifiche al testo, alle immagini e ai dati contenuti così come in termini di tecnologia, attrezzature o aggiornamento dei requisiti normativi.

© Copyright 2022 by CoeLux S.r.l.

CoeLux S.r.l. Via Cavour, 2 22074 Lomazzo – Como - Italy

Telefono: +39 0236714394

E-mail: info@coelux.com

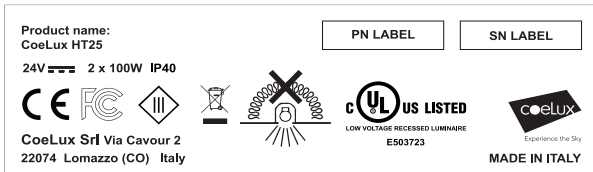
Sito: www.coelux.com

EN Instructions for assembly, installation and use of the HT25

1. REGULATORY FRAMEWORK

The CoeLux HT25 meets the essential requirements of Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2019/2020/EU, for which the necessary harmonised standards were applied.

The CoeLux HT25 is FCC certified according to 47 CFR Part 15 — Chapter B-15.107 and 15.109. The CoeLux HT25 holds UL certification for Canada and the United States in the IFDR "Low-voltage Lighting Systems, Power Units, Luminaires and Fittings" category according to UL 2108 and CSA 22.2 (File E503723).



Label for Classic and Smart Sky versions

WARNING:

To ensure optimal operation of the system, the heat sink coupled to the LED source needs to exchange air with the surrounding environment. It is therefore recommended to leave some empty space in the false ceiling around the CoeLux HT25. Under no circumstances must the product be covered (come into contact) with thermal insulating material (Fig. 1).

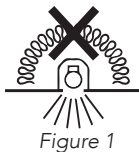


Figure 1

For UL certification: The distance between each surface of the product and any insulating material in the false ceiling must exceed 76 mm (3 in.). If this distance is not respected, the UL certification will no longer be valid (NON-IC INSTALLATION). Use of the CoeLux HT25 in environments subject to specific regulations (underground railways, tunnels etc.) must be assessed by competent personnel. Contact CoeLux S.r.l. for guidance on specific projects. The procedures for lifting, securing, wiring and commissioning the CoeLux HT25 must be carried out in accordance with the instructions provided in this manual and with the safety regulations in force where the unit is installed.

2. HANDLING

The unit is shipped properly protected and packaged in a wooden crate that contains the device, the fixing kit and the finishing frame.

Due to the particular fragility of some of the components, considerable care must be taken during the loading/unloading of product packages from transport vehicles and during their subsequent handling. It is recommended that operators use appropriate PPE (Personal Protective Equipment), such as gloves, safety boots, safety glasses etc. Due to the weight of the CoeLux HT25 system (50 kg/110 lb), the use of mechanical handling systems (pallet trucks, trolleys) is recommended where possible. In any case, handling of the system always requires two people in good physical health.

3. UNPACKING

Due to the fragility of the contents, it is recommended that considerable care be taken at all times.

- Check that the delivered material matches the shipping documents. In case of missing components or discrepancies, contact your CoeLux S.r.l. authorised dealer immediately.

- Carry out a careful and thorough general inspection to check for any damage that the unit may have sustained during transport. All damage must be reported immediately in writing to the carrier and the authorised dealer.
- Proceed with installation and wiring as described earlier in this manual.
- Dispose of all packaging material in accordance with applicable laws.

4. MOUNTING AND SECURING THE SYSTEM

WARNING!

Securing the CoeLux HT25 to the existing structure is the sole responsibility of the installer. This task must be carried out only by specialist personnel acting in accordance with the instructions provided in this chapter and the safety regulations in force where the unit is installed. Failure to comply with the instructions in this chapter will cause the warranty to be invalidated immediately. Take special care not to scratch the CoeLux panel during lifting, positioning and securing operations. Ceiling fixings are not included. Use appropriate fixings for the existing ceiling. The mounting kit requires 4 screws or 4 threaded rods with a diameter of either 5 mm or 6 mm.

5. ELECTRICAL CONNECTIONS

WARNING!

Only a qualified electrician can wire the system to the mains power supply. Before starting electrical connection operations, ensure that the power cables and any other cables to be connected to the terminals of the unit are not live (Fig. 2), including the DALI or 0–10-V dimming lines.

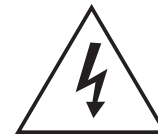


Figure 2

To electrically connect the CoeLux HT25, you must first remove the protective housing from the wiring compartment. The wiring compartment contains Wago® Compact 221-412 terminals, which can be used to create a connection without the need for tools. Each terminal can accommodate a pair of wires with cross sections of 0.75 to 4 mm² (20–12 AWG), the sheath of which has been stripped by 11 mm (0.43 in.). Inside the junction box, the power cables must always be separated from the DALI or 0–10-V signal cables by a distance of at least 6.4 mm (0.25 in.). The use of a single cable gland (knockout entry) for the enclosure for both types of cables will invalidate any product certification.

The CoeLux HT25 system requires 2 x 100-W, 24-V DC SELV (IEC) or Class 2 (UL) power supplies (maximum U_{out} 27 V) connected as shown in the diagrams in the "Electrical connections" section. On request, CoeLux will provide a pair of power supply units that have been tested for the CoeLux HT25 system. To order, please use code 27-00008-01. The 2 supply channels are designed to be connected to a SELV (IEC) or Class 2 (UL) LED driver only. This should be approved separately according to IEC/EN 61347-2-13 with maximum output at constant voltage of 24 V and short-circuit and overload protection with a rated maximum power of 100 W and maximum current output of 4 A for each channel.

The CoeLux HT25 has basic insulation between the LV circuit and the control circuit. The maximum length of the connection cables for these power supply units is 5 m, with cable cross sections of at least 0.75 mm² (AWG 18). For the use of other power supplies, please refer to the technical data sheet for the selected power supply unit and take into account the instructions in the manual. It is strictly forbidden to connect the CoeLux HT25 system directly to the mains power supply. Only a qualified electrician can wire the system to the mains power supply.

WARNING!

The two power supply units with 24-V output must each be connected to the respective input terminals of the CoeLux HT25, ensuring that the polarity (+ and -) is observed. No other connection type is permitted. DALI connections have no polarity. However, it is essential to respect the polarities (+ and -) of the 0–10-V control signal. Input cables that are not used must be insulated.

The CoeLux HT25 Smart Sky also requires an additional electrical component: the DALI or 0–10-V Smart Sky driver (compatible with the required product version). This component, which is IEC/EN 61347-2-13 and UL 8750 certified, requires an independent SELV or Class 2 power supply. On request, CoeLux will provide the power supply unit 27-00031-01, which is tested for this use.

Wago® Compact 221-412 terminals (not included) are recommended to connect the CoeLux HT25 Smart Sky driver to its SELV or Class 2 power supply. Alternatively, connectors meeting IEC 60998-2-1 or IEC 60998-2-2 standards with the ratings given in the table are suitable.

Terminal type	Any, UL listed
Minimum number of poles	2
Minimum rated voltage	150 V
Nominal cross section	0.75 mm ² 20 AWG
Cable preparation	Any
Securing method	Any

Table 1. Connector specifications.

WARNING! You do not have to open the product to make electrical connections.

Enclosing the electrical connections in a junction box is strongly recommended to protect against the risk of electric shock.

The provision of the power cable between the mains and the unit is the responsibility of the user and the cable must only be connected by qualified electricians. First, check that the data on the unit's rating plate is compatible with the existing power supply. Once connected, check that the connecting cable is routed and wired correctly and that it is not pinched or compressed.

6. WARNINGS FOR USE

The LED light source is classed as RG0 unlimited according to IEC/TR 62778: When properly installed, the CoeLux HT25 does not present any danger to the human eye and vision. Nevertheless, the LED light source can cause a sensation of glare (temporary and not dangerous) when viewed directly. When switching on and changing light intensity, it is advised NOT to look inside the panel to avoid possible glare.

7. PRODUCT INTEGRITY

The CoeLux HT25 is rated to IP 40. Any operation that compromises its integrity, or improper maintenance of its electrical cable sealing and closure system, may impair its watertight and dust-proof seal.

The glass panel is an integral part of the HT25 casing and contributes to its electrical insulation. In the event of a crack, the panel must be replaced (Fig. 3), after disconnecting the equipment from the mains.

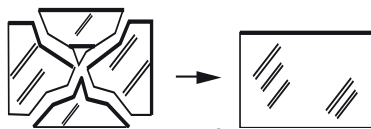


Figure 3

8. DISMANTLING AND DISPOSAL

The CoeLux HT25 complies with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and the management of its disposal. This symbol (Fig. 4) indicates that, at the end of its life cycle, the product should be disposed of at a separate electronic waste collection centre and not with normal unsorted municipal waste (Fig. 5).



Figure 4

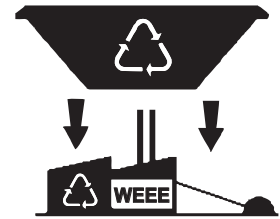


Figure 5

To facilitate the recovery of plastic or metal parts, removing the power supply units and the LED board is recommended before sending the product to a recycling facility (Fig. 6).

Power supply units and the LED board cannot be disposed of in unsorted municipal waste, but must be disposed of by collectors of electronic materials (Fig. 7).

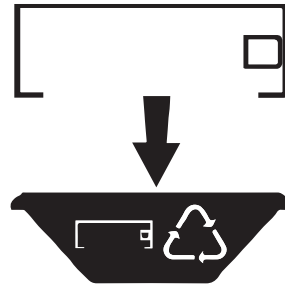


Figure 6

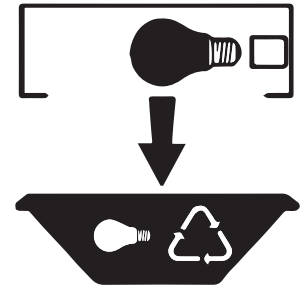


Figure 7

Strict compliance with the rules on the use and disposal of the product is recommended in order to avoid releasing dangerous substances into the environment that could harm the environment and human health. Compliance with the rules on use and disposal also promotes the sustainable reuse of material resources. For more detailed information on the processing, recovery and recycling of this product, please contact your local municipal authorities, your local waste disposal service or the distributor from which you purchased the product. The packaging is fully recyclable and is marked with the recycling symbol. Keep the packaging material out of the reach of children and animals, as it is potentially hazardous.

9. ENERGY CLASS

This product contains an energy efficiency class E light source according to Directive 2019/2015/EU.

10. CHECKS

After installation, checks must be carried out to ensure the correct operation of the device:

- Supply the unit with power and carry out a visual check for dirt on the CoeLux panel. If necessary, clean the panel with a non-abrasive microfibre cloth and neutral detergent.
- Check that the CoeLux panel is fully and evenly lit and that there are no dark areas on panel.
- Check that the light source is not blinking, but is switched on continuously. If not, contact your dealer for assistance (<http://www.coeLux.com/en/store-locator/index>).

11. USAGE

The CoeLux unit is designed for continuous use over a long period of time. Under suitable operating conditions and if the specified environmental conditions are met, maintenance requirements are minimal. The intervals for routine maintenance by qualified personnel depend mainly on the conditions of the environment in which the CoeLux is installed. Always contact CoeLux S.r.l or an authorised installer for service and repairs.

12. NOTES FOR CORRECT INSTALLATION

12.1. GENERAL AND SAFETY WARNINGS

Use of CoeLux products in environments subject to specific regulations

(underground railways, tunnels etc.) must be assessed by competent personnel. Contact CoeLux S.r.l. for guidance on specific projects.

12.2. PERSONNEL QUALIFIED FOR INSTALLATION



- General worker: Someone with no specific skills, able to carry out simple tasks as instructed by qualified technicians.



- Electrician: Qualified technician, able to operate the unit and responsible for all electrical adjustment, maintenance and repair operations. Also able to operate on live switch cabinets and junction boxes.

12.3. WARNING!

Please read this manual in full, as it contains important information regarding proper installation and operation. The procedures for lifting, securing, wiring and commissioning the CoeLux unit must be carried out in accordance with the instructions provided in this manual and with the safety regulations in force where the unit is installed.

CoeLux S.r.l. accepts no responsibility for any damage to property, persons or animals that may arise from failure to comply with the instructions and warnings in this manual. CoeLux S.r.l. will not be held liable as a result of any installation and/or assembly that is incorrect or in any way non-compliant with the installation manual.

NOTES: Some details regarding switching on the product or its general operation may depend on choices made during installation.

- This product is not a toy and must be kept out of the reach of children.
- Do not leave the packaging material unattended as it could pose a danger for children.

12.4. YOU MUST NOT:

- Make any modifications, including partial modifications, to the unit or its parts. Failure to comply with this instruction shall relieve the manufacturer of any resulting liability. Any modifications will also invalidate the warranty and product certification.
- Use flammable liquids in the vicinity of the appliance.
- Carry out installation or repair operations without the assistance of qualified personnel.
- Walk on the system, or lean on or hang off it.

If it is determined that safe operation is no longer possible, you must stop using the product and secure it against incorrect handling. Request the supervision of experienced personnel.

You must stop using the product if:

- The product is visibly damaged.
- The product does not function properly (flickering light, emission of an odour or smoke, audible crackling, discolouration of the product or the surrounding surfaces).
- The product has been stored incorrectly.

13. ROUTINE AND CORRECTIVE MAINTENANCE

Before carrying out any kind of routine or corrective maintenance on the unit, it must be isolated from the mains power supply (Fig. 8). This will prevent the appliance from switching on unintentionally.

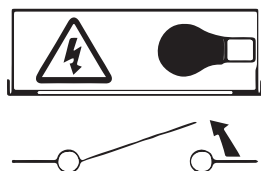


Figure 8

Regularly check that the panel is clean and, if necessary, clean using a non-abrasive microfibre cloth and neutral detergent.

The light source contained in this product may only be replaced by the manufacturer or by one of the manufacturer's service agents (Fig. 9). The low-voltage power supply that came with the product may only be replaced by qualified personnel. The product must always be disconnected from the mains before carrying out these operations (Fig. 10).

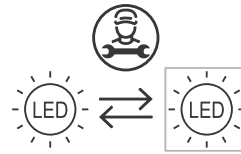


Figure 9

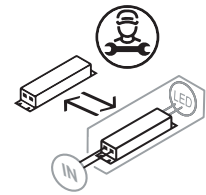


Figure 10

WARNING:

If necessary, check the suspension system.

Please contact CoeLux to:

- Replace the illuminator.
- Replace the CoeLux panel.

WARNING:

To access the highest parts of the device, use the most appropriate means for the operations to be carried out.

- As a reminder, operators must use PPE and should observe any safety requirements.
- Do not climb on the parts of the unit as these are delicate and not designed to support a person's weight.
- Never leave tools, equipment or any other inappropriate material on the unit.

14. UNITS OF MEASUREMENT

Unless otherwise indicated, the units of measurement used in this manual are those provided by the International System of Units (SI).

15. IMPORTANT!

CoeLux accepts no liability that may arise from failure to comply with the instructions and warnings provided here. Failure to carry out routine and corrective maintenance operations in accordance with this section of the manual will invalidate the warranty. Similarly, the use of non-genuine replacement parts or the performance of repairs or modifications by personnel not approved or certified by CoeLux will also invalidate the warranty.

16. COPYRIGHT

This manual is published by CoeLux S.r.l. (www.coelux.com). Drawings and instructions that accompany the unit are and remain the exclusive intellectual property of CoeLux S.r.l. The company retains all rights and prohibits their reproduction or disclosure to third parties, in whole or in part. All rights, including translation, are reserved. Reproduction of any kind without the written permission of the publisher is prohibited. Partial and/or summary reproduction is also prohibited. This manual reflects the technical status at the time of printing. The company reserves the right to make changes to the text, images and data contained therein, including in terms of technology, equipment or updates to regulatory requirements.

© Copyright 2022 by CoeLux S.r.l.

CoeLux S.r.l. Via Cavour, 2 22074 Lomazzo — Como — Italy

Telephone: +39 0236714394

Email: info@coelux.com

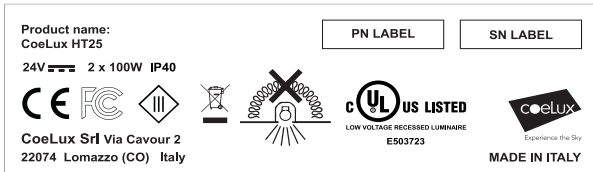
Website: www.coelux.com

FR

Instructions de montage, d'installation et d'utilisation du modèle HT25

1. CADRE RÉGLEMENTAIRE

Le CoeLux HT25 est conforme aux principales exigences des directives 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2019/2020/UE. En vue de garantir la conformité, les normes harmonisées requises ont été appliquées. Le CoeLux HT25 est certifié FCC conformément à la norme CFR 47 partie 15, chapitre B-15.107 et 15.109. Le CoeLux HT25 est homologué UL pour le Canada et les États-Unis dans la catégorie IFDR « Low-voltage Lighting Systems, Power Units, Luminaires and Fittings » conformément aux normes UL 2108 et CSA 22.2 (fichier E503723).



Étiquette des versions Classic et Smart Sky

ATTENTION :

Pour un fonctionnement optimal du système, le dissipateur thermique couplé à la source LED nécessite un échange d'air avec l'environnement : il est donc conseillé de laisser un peu d'espace dans le faux plafond autour du CoeLux HT25. Le produit ne doit en aucun cas être recouvert par un matériau d'isolation thermique, ce qui implique un contact (Fig. 1).

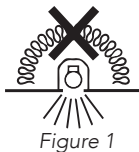


Figure 1

Concernant la certification UL : la distance entre chacune des surfaces du produit et tout éventuel matériau isolant dans le faux plafond doit être supérieure à 76 mm (3 po). La certification UL sera invalidée si cette distance n'est pas respectée (INSTALLATION DE TYPE NON-IC). L'utilisation du CoeLux HT25 dans des environnements soumis à des réglementations particulières (métros, tunnels, etc.) doit être évaluée en concertation avec un personnel compétent. Contactez CoeLux S.r.l. pour recevoir des informations sur vos différents projets spécifiques. Les procédures de levage, de fixation, de câblage et de mise en service du CoeLux HT25 doivent être effectuées conformément aux indications données dans le présent manuel, et toujours dans le respect des règles de sécurité en vigueur à l'endroit de l'installation.

2. MANUTENTION

L'unité est livrée avec une protection adéquate et conditionnée dans un boîtier en bois contenant l'appareil, le kit de fixation et le cadre de finition.

En raison de la grande fragilité de certains composants, des précautions considérables doivent être prises lors du chargement/déchargement des paquets du véhicule utilisé pour le transport, puis lors des déplacements ultérieurs. Nous recommandons aux opérateurs le port d'équipements de protection individuelle (EPI) appropriés, tels que des gants, des chaussures de sécurité, des lunettes de sécurité, etc. En raison du poids du système CoeLux HT25 (50 kg/110 lb), il est recommandé de recourir autant que possible à des systèmes de manutention mécaniques (transpalette, camions). La manipulation du produit nécessite toujours au moins deux personnes en bonne condition physique.

3. DÉBALLAGE

En raison de la fragilité du contenu, il est recommandé de prendre toutes les précautions nécessaires.

- Vérifier que le matériel livré correspond aux indications des

documents d'expédition. En cas de pièces manquantes ou présentant des irrégularités, contacter immédiatement votre concessionnaire agréé de CoeLux S.r.l.

- Effectuer une inspection générale minutieuse pour détecter tout dommage de l'unité survenu pendant le transport. Le cas échéant, tous les dommages doivent être immédiatement signalés par écrit au transporteur et à votre concessionnaire agréé.
- Procéder à l'installation et au câblage comme décrit plus haut dans le présent manuel.
- Récupérer tous les matériaux d'emballage et les mettre au rebut conformément aux dispositions légales en vigueur.

4. MONTAGE ET FIXATION DU SYSTÈME

ATTENTION !

La fixation du CoeLux HT25 à la structure existante relève toujours de la responsabilité de l'installateur et doit être réalisée exclusivement par du personnel spécialisé, conformément aux indications figurant dans ce chapitre et aux règles de sécurité en vigueur à l'endroit de l'installation. Le non-respect des instructions données dans ce chapitre entraînera l'annulation immédiate de la garantie. Veiller tout particulièrement à ne pas rayer le panneau CoeLux lors du levage, du positionnement et de la fixation. Les fixations au plafond ne sont pas fournies. Utiliser les fixations adaptées au type de plafond. Le kit de montage est compatible avec 4 vis ou 4 tiges filetées d'un diamètre de 5 mm ou 6 mm.

5. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

ATTENTION !

Seul un électricien qualifié doit raccorder le système au réseau électrique. Avant de commencer les opérations de raccordement, il est nécessaire de s'assurer que les câbles d'alimentation, ainsi que tous les autres câbles à brancher aux bornes de l'unité, ne sont pas sous tension (Fig. 2), y compris les lignes de gradation DALI ou 0-10 V.

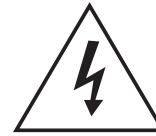


Figure 2

Pour raccorder le CoeLux HT25 au réseau électrique, il est nécessaire de déposer le boîtier de protection du compartiment des câbles. C'est là que se trouvent les bornes Wago® Compact 221-412. Leur raccordement ne nécessite pas d'outils. Chaque borne peut accueillir une paire de câbles de section transversale comprise entre 0,75 et 4 mm² (de 20 à 12 AWG), dont la gaine a été dénudée sur 11 mm (0,43 po). À l'intérieur du boîtier de connexion, une distance d'au moins 6,4 mm (0,25 po) doit toujours séparer les câbles d'alimentation des câbles de signal DALI ou 0-10 V : l'utilisation d'un même presse-étoupe ou d'un boîtier à ouverture défonçable pour les deux types de câbles annule les certifications du produit.

Le système CoeLux HT25 nécessite deux alimentations de type SELV (CEI) ou de classe II (UL) de 100 W, 24 V CC (tension de sortie maximale 27 V), connectées comme indiqué dans les schémas à la section « Electrical connections » (Connexions électriques). CoeLux peut fournir sur demande deux alimentations testées pour le système CoeLux HT25. Référence pour la commande : 27-00008-01. Les deux canaux d'alimentation sont conçus pour être connectés uniquement à un driver LED de type SELV (CEI) ou de classe II (UL) approuvé séparément conformément à la norme CEI/EN 61347-2-13 avec une sortie maximale à tension constante de 24 V et une protection contre les courts-circuits et les surcharges d'une puissance nominale maximale de 100 W et d'une sortie maximale 4 A pour chaque canal.

Dans le CoeLux HT25, l'isolation entre le circuit LV et le circuit de commande est de type basique. La longueur maximale des câbles de connexion pour ces alimentations est de 5 m, avec des câbles d'une section d'au moins 0,75 mm² (18 AWG) en coupe transversale. Pour l'emploi d'autres alimentations, voir la fiche technique de l'alimentation sélectionnée et tenir compte des instructions du manuel. Il est strictement interdit de raccorder le CoeLux HT25 directement à l'alimentation secteur. Seul un électricien qualifié doit raccorder le système au réseau électrique.

ATTENTION !

Les deux alimentations d'une sortie de 24 V doivent chacune être raccordée aux bornes d'entrée respectives du CoeLux HT25, en respectant la polarité (+ et -). Aucun autre type de connexion n'est autorisé.

Les connexions DALI n'ont pas de polarité. À l'inverse, pour le signal de commande 0-10 V, il est essentiel de respecter les polarités (+ et -). Les câbles d'entrée qui ne sont pas utilisés doivent impérativement être isolés.

Le CoeLux HT25 Smart Sky nécessite également un autre élément électrique : le driver DALI Smart Sky ou 0-10 V (compatible avec la version du produit commandée). Ce composant, certifié conforme aux normes CEI/EN 61347-2-13 et UL 8750, nécessite une alimentation indépendante de type SELV ou de classe 2. CoeLux peut fournir sur demande l'alimentation 27-00031-01 qui a été testée pour cette utilisation.

Il est recommandé d'utiliser les bornes Wago® Compact 221-412 (non fournies) pour réaliser le raccordement entre le driver CoeLux HT25 Smart Sky et son alimentation de type SELV ou de classe 2. Les connecteurs conformes à la norme CEI 60998-2-1 ou CEI 60998-2-2 affichant les valeurs nominales indiquées dans le tableau conviennent également.

Type de borne	Tous, homologués UL
Nombre minimum de pôles	2
Tension nominale minimale	150 V
Section nominale	0,75 mm ² 20 AWG
Préparation des câbles	Toutes
Mode de fixation	Tous

Tableau 1. Caractéristiques des connecteurs.

ATTENTION ! Il n'est pas nécessaire d'ouvrir le produit pour effectuer les connexions électriques.

Nous recommandons instamment d'enfermer les connexions électriques dans une boîte de jonction afin de les protéger contre les risques de choc électrique.

L'installation préalable du câble d'alimentation entre le réseau de distribution et l'unité relève de la responsabilité de l'utilisateur. Ce raccordement doit être réalisé exclusivement par des techniciens spécialisés. Avant le raccordement, vérifier que les données figurant sur la plaque d'immatriculation de l'appareil correspondent aux caractéristiques de l'alimentation électrique existante. Une fois le raccordement effectué, vérifier que le câble de connexion est correctement acheminé et branché, qu'il n'est ni pincé ni comprimé.

6. AVERTISSEMENTS LORS DE L'UTILISATION

La source lumineuse LED est de type RG0 illimité, conformément à la norme CEI/TR 62778. Lorsqu'il est correctement installé, le CoeLux HT25 n'est donc pas dangereux pour l'œil humain ni la vision. Néanmoins, la source lumineuse LED peut provoquer une sensation d'éblouissement (passagère et sans danger) si l'utilisateur la regarde directement. Lors de la mise sous tension et de la modification de l'intensité lumineuse, il est conseillé de NE PAS regarder la surface du panneau pour éviter tout risque d'éblouissement.

7. INTÉGRITÉ DU PRODUIT

Le CoeLux HT25 est classé IP40. Toute opération compromettant son intégrité, notamment les interventions inadéquates effectuées sur son système de fermeture et ses câbles électriques, est susceptible d'altérer son étanchéité à l'eau et à la poussière.

Le panneau en verre fait partie intégrante du boîtier du modèle HT25 et participe à son isolation électrique. En cas de rupture, le panneau doit impérativement être remplacé (Fig. 3), une fois l'appareil débranché du secteur.

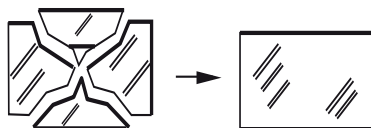


Figure 3

8. DÉMOLITION ET MISE AU REBUT

Le CoeLux HT25 est conforme à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à la gestion de leur mise au rebut. Ce symbole (Fig. 4) indique qu'à la fin de son

cycle de vie, le produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets municipaux non triés, mais dans les centres de collecte DEEE (Fig. 5).



Figure 4

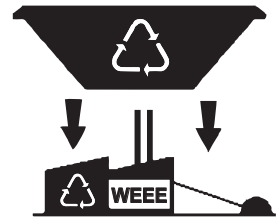


Figure 5

Pour faciliter la récupération des éléments en plastique ou en métal, il est recommandé de retirer les blocs d'alimentation et la carte à LED avant de renvoyer le produit vers les structures chargées du recyclage (Fig. 6). Les blocs d'alimentation et la carte LED ne peuvent pas être jetés avec les déchets municipaux non triés. Ils doivent être mis au rebut dans les centres de collecte des matériaux électroniques (Fig. 7).

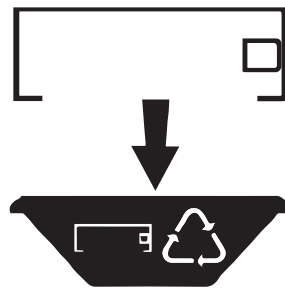


Figure 6

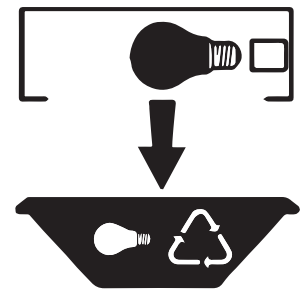


Figure 7

Le strict respect des règles d'utilisation et de mise au rebut du produit est recommandé afin d'éviter la dispersion de substances dangereuses dans l'environnement, susceptibles d'avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine. Le respect des règles d'utilisation et de mise au rebut favorise également la réutilisation des matériaux dans une optique de développement durable. Pour plus d'informations sur le traitement, la collecte et le recyclage de ce produit, contacter votre municipalité, le service local de mise au rebut des déchets ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit. L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Conserver les éléments de l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. En effet, ils peuvent être dangereux.

9. CLASSE ÉNERGÉTIQUE

Ce produit contient une source lumineuse de classe énergétique E, conformément à la directive 2019/2015/UE.

10. COMMANDES

Après l'installation, certaines vérifications sont nécessaires pour contrôler le fonctionnement de l'appareil :

- mettre l'unité sous tension et vérifier l'absence de traces de saleté sur le panneau CoeLux. Si nécessaire, nettoyer le panneau avec un chiffon en microfibre non abrasif et un détergent neutre ;
- vérifier que le panneau CoeLux est allumé de manière uniforme et sur toute sa surface, et qu'il ne présente pas de zones sombres ;
- vérifier que la source lumineuse ne clignote pas et qu'elle reste allumée en permanence. Dans le cas contraire, contacter le concessionnaire pour obtenir de l'aide (<http://www.coelux.com/en/store-locator/index>).

11. UTILISATION

L'unité CoeLux est conçue pour une utilisation continue sur une longue période. Dans des conditions de fonctionnement adaptées et conformes aux conditions environnementales spécifiées, les exigences d'entretien sont minimales. Les intervalles entre les opérations d'entretien de routine par du personnel qualifié dépendent principalement des conditions de l'environnement où est installé le CoeLux. Contacter systématiquement CoeLux S.r.l. ou un installateur agréé pour l'entretien et les réparations.

12. REMARQUES POUR UNE INSTALLATION RÉUSSIE

12.1. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX ET DE SÉCURITÉ

L'utilisation des produits CoeLux dans des environnements publics soumis

à des réglementations particulières (métros, tunnels, etc.) doit être évaluée en concertation avec un personnel compétent. Contactez CoeLux S.r.l. pour recevoir des informations sur vos différents projets spécifiques.

12.2. OPÉRATEURS QUALIFIÉS POUR RÉALISER L'INSTALLATION



- Ouvrier non spécialisé : opérateur ne possédant pas de compétences spécifiques, capable d'effectuer uniquement des tâches simples sur les instructions de techniciens qualifiés.



- Électricien : technicien qualifié, capable de faire fonctionner l'unité, responsable de toutes les interventions sur les systèmes électriques (réglage, entretien et réparation). Il peut également travailler sur des armoires électriques et des boîtes de jonction sous tension.

12.3. ATTENTION !

Lire ce manuel dans son intégralité, car il contient des informations importantes en vue de garantir une installation et un fonctionnement corrects. Les procédures de levage, de fixation, de câblage et de mise en service de l'unité CoeLux doivent être effectuées conformément aux indications données dans le présent manuel, et toujours dans le respect des règles de sécurité en vigueur à l'endroit de l'installation.

CoeLux S.r.l. décline toute responsabilité en cas de dommages aux biens, personnes et animaux pouvant résulter du non-respect des instructions et des avertissements figurant dans ce manuel. CoeLux S.r.l. décline toute responsabilité en cas de mauvaise installation et/ou d'assemblage incorrectement réalisé ou non conforme aux indications du manuel d'installation.

REMARQUES : certains détails concernant la mise sous tension du produit ou son fonctionnement général peuvent dépendre des choix effectués au moment de l'installation.

- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants !
- Ne pas laisser les éléments de l'emballage sans surveillance. Les enfants pourraient jouer avec et se mettre ainsi en danger.

12.4. IL EST INTERDIT :

- d'apporter des modifications, y compris des modifications partielles, à l'unité ou aux parties qui la composent. Le non-respect de cette interdiction dégage le fabricant de toute responsabilité. Toute modification apportée au produit invalidera en outre la garantie et la certification ;
- d'utiliser des liquides inflammables à proximité de l'appareil ;
- de faire réaliser l'installation ou les réparations sans recourir à du personnel qualifié ;
- de marcher sur le système, de s'y appuyer ou de s'y suspendre.

S'il y a des raisons de penser que le produit ne peut plus fonctionner en toute sécurité, celui-ci doit être mis hors service et immobilisé pour éviter toute mauvaise manipulation. Demander la supervision par du personnel expérimenté.

Le fonctionnement doit être considéré comme impossible dans les cas suivants :

- si le produit est visiblement endommagé ;
- si le produit ne fonctionne pas correctement (lumière vacillante, émission de fumée, d'odeurs, crépitements audibles, décoloration du produit ou des surfaces environnantes) ;
- si le produit a été stocké dans de mauvaises conditions.

13. ENTRETIEN DE ROUTINE ET EXTRAORDINAIRE

Avant toute intervention ordinaire ou extraordinaire sur l'unité, il est indispensable d'isoler l'unité de l'alimentation électrique (Fig. 8). Cela évitera une mise sous tension involontaire de l'appareil.

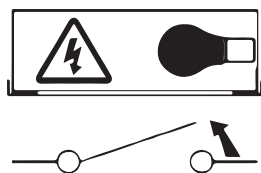


Figure 8

Vérifier régulièrement que le panneau est propre et si nécessaire, le nettoyer avec un chiffon en microfibre non abrasif et un détergent neutre.

La source lumineuse contenue dans ce produit peut être remplacée uniquement par le fabricant ou par du personnel agréé par le fabricant (Fig. 9). Le bloc d'alimentation basse tension fourni avec le produit

peut être remplacé uniquement par du personnel qualifié. Le produit doit toujours être débranché du réseau électrique avant ces opérations (Fig. 10).

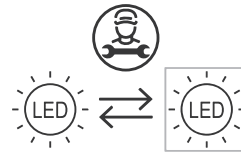


Figure 9

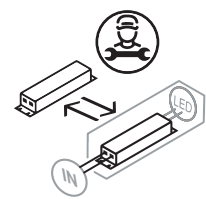


Figure 10

ATTENTION :

Si nécessaire, vérifier le système de suspension.

Contactez CoeLux pour :

- le remplacement du bloc d'éclairage ;
- le remplacement du panneau CoeLux.

ATTENTION :

Pour accéder aux parties du dispositif les plus en hauteur, utiliser des moyens adaptés aux opérations à effectuer.

- Les opérateurs sont tenus d'utiliser tous les équipements de protection individuelle indiqués et de respecter les exigences de sécurité.
- Ne pas grimper sur les parties de l'unité, celles-ci sont fragiles et ne sont pas conçues pour supporter le poids d'une personne.
- Ne jamais laisser d'outils, d'équipements ou tout autre matériel inapproprié sur l'unité.

14. UNITÉS DE MESURE

Sauf indication contraire, les unités de mesure utilisées dans le présent manuel sont celles du système international (SI).

15. IMPORTANT !

CoeLux décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions et avertissements indiqués dans le présent document. La garantie est invalidée si l'entretien de routine et l'entretien extraordinaire n'ont pas été effectués conformément à la présente section du manuel. Par ailleurs, la garantie sera invalidée en cas d'utilisation de pièces de rechange ou en cas de réparations ou de modifications réalisées par un personnel non autorisé et/ou dûment habilité par CoeLux.

16. DROITS D'AUTEUR

Le présent manuel est publié par CoeLux S.r.l. (www.coelux.com). Les dessins et instructions accompagnant l'unité sont et restent la propriété intellectuelle exclusive de CoeLux S.r.l., qui en conserve tous les droits, en interdit la reproduction ainsi que la simple divulgation, même partielle, à des tiers. Tous les droits, y compris ceux liés à la traduction, sont réservés. Toute reproduction de quelque nature que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite de l'éditeur. La reproduction partielle et/ou sommaire est également interdite. Le présent manuel correspond à l'état technique au moment de l'impression. La société se réserve le droit d'apporter des modifications au texte, aux images et aux données contenues dans le document, ainsi que des modifications relatives aux technologies, aux équipements ou aux mises à jour des exigences réglementaires.

© Copyright 2022 CoeLux S.r.l.

CoeLux S.r.l. Via Cavour, 2 22074 Lomazzo – Côme – Italie

Téléphone : +39 0236714394

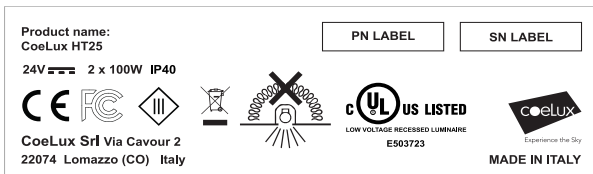
E-mail : info@coelux.com

Site Internet : www.coelux.com

JP HT25 の取り付け、設置、使用方法

1. 規制の枠組み

CoeLux HT25 は、必要な整合規格が適用される 2014/35/EU、2014/30/EU、2011/65/EU、2019/2020/EU の各指令の必須要件に準拠しています。CoeLux HT25 は、CFR 47 Part 15 - Chapter B-15.107 および 15.109 に準じて FCC 認証を受けています。CoeLux HT25 は、UL 2108、CSA 22.2 (ファイル E503723) に準じて IFDR「Low-voltage Lighting Systems, Power Units, Luminaires and Fittings」カテゴリでカナダと米国の UL 認証を取得しています。



Classic および Smart Sky バージョンのラベル

警告:

最適なシステム動作のため、LED 光源に結合された放熱板は、周囲の環境との通気が必要となります。したがって、CoeLux HT25 の周りの吊り天井に十分な空間を残すことをお勧めします。いかなる状況でも、本製品を断熱材で覆う(接触させる)ことはしないでください(図 1)。



UL 認証の場合: 本製品の各表面と、吊り天井内部のあらゆる絶縁物質との間の距離は 76 mm (3 インチ) 以上である必要があります。この距離が守られていない場合、UL 認証は無効になります(非 IC インストール)。特殊な規制を受ける環境(地下鉄、トンネルなど)で CoeLux HT25 を使用する場合は、管轄権を持つ担当者による審査を受ける必要があります。具体的なプロジェクトのガイダンスについては、CoeLux S.r.l. にお問い合わせください。CoeLux HT25 の持ち上げ、固定、配線、試運転の手順は、本書の指示に準じて行う必要がありますが、ユニットの設置場所の現行の安全規則に従う必要があります。

2. 取り扱いについて

本機は、機器、固定キット、仕上げフレームが入った木製の木枠箱に梱包され、適切に保護された状態で出荷されます。非常に繊細な部品があります。搬送車両からの搬送品パッケージの搬入および搬出時、ならびにその後の取り扱い時には十分な注意が必要です。作業者は、手袋、安全靴、保護眼鏡などの適切な PPE (個人用保護具) を使用することをお勧めします。CoeLux HT25 システムの重量 (50 kg/110 lb) を考慮し、リフト (パレットトラックや台車) の使用を推奨します。どのような場合でも、システムの取り扱いには健康状態が良好な 2 名の作業者が常に必要です。

3. 開梱

梱包品は壊れやすいため、常に細心の注意を払うことをお勧めします。
●納入された資材が出荷書類と一致していることを確認してください。不足品または相違がある場合は、直ちに CoeLux S.r.l. の認定を受けた販売店に連絡してください。

- 輸送中にユニットが損傷していないか、慎重かつ徹底的に全般的な点検を行います。すべての損傷は、書面で直ちに運送業者および認定を受けた販売店に報告する必要があります。
- 取り付けと配線作業は本書の前述の指示に従って行ってください。
- すべての梱包材は、適用される法律に従って廃棄します。

4. システムの取り付けと固定

警告!

CoeLux HT25 を既存の構造に固定することは、設置者の責任において実施してください。この作業は、本章に記載されている指示および本機が設置されている場所で施行されている安全規制に従って作業する専門家が実施する必要があります。この章の指示に従わない場合、直ちに認定が終了します。持ち上げ、位置決め、固定作業中に CoeLux のパネルに傷を付けないように特に注意してください。天井への固定具は同梱されていません。既存の天井に適した固定具を使用してください。取り付けキットには、5 mm または 6 mm 径の 4 本のねじまたは 4 本のねじ山付きロッドを使用できます。

5. 電気的接続

警告!

資格を有する電気技師のみが、装置を主電源に配線することができます。電気的接続を行う前に、ユニットの端子に接続するための電源ケーブルおよびその他のケーブルに、DALI または 0-10-V 調光ラインも含め、電流がながれていないことを確認します(図 2)。

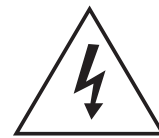


図 2

CoeLux HT25 を電気的に接続するには、まずワイヤコンパートメントから保護ハウジングを取り外す必要があります。ワイヤコンパートメントには、Wago@Compact 221-412 端子があり、工具を使わずに接続を確立できます。端子には、断面積が 0.75~4 mm² (20~12 AWG) の 2 本のワイヤーを取り付けることができます。被覆は 11 mm (0.43 インチ) 剥ぎ取ってあります。ジャンクションボックス内では、電源ケーブルは必ず DALI 信号ケーブルまたは 0-10-V 信号ケーブルから 6.4 mm (0.25 インチ) 以上離してください。両方のタイプのケーブルでエンクロージャに 1 本のケーブルグランド (ロックアウトエントリ) を使用すると、製品認証が無効になります。

CoeLux HT25 システムには、「電気接続」の項の図に示すように、2 x 100-W、24-V DC SELV (IEC) またはクラス 2 (UL) 電源 (最大 Uout 27 V) が接続されている必要があります。ご要望に応じて、CoeLux は CoeLux HT25 システム用にテストされた電源ユニットペアを提供します。ご注文には、コード 27-00008-01 をご使用ください。2 つの電源チャネルは、SELV (IEC) またはクラス 2 (UL) LED ドライバーのみに接続するように設計されています。これは、IEC/EN 61347-2-13 に準拠して個別に承認されている必要があります。最大出力は 24 V、短絡および過負荷保護、定格最大出力は 100 W、最大出力は 4 A (各チャネル) です。

CoeLux HT25 は、LV 回路と制御回路の間に基礎絶縁を備えています。電源ユニットの接続ケーブルの最大長は 5 m、ケーブルの断面積は 0.75 mm² (AWG 18) 以上です。その他の電源の使用については、選択した電源ユニットの技術データシートを参照し、マニュアルの指示を考慮してください。CoeLux HT25 システムを主電源に直接接続することは固く禁じられています。資格を有する電気技師のみが、装置を主電源に配線することができます。

警告!

極性 (+ および -) を確認して、24 V 出力の 2 つの電源ユニットを CoeLux HT25 の対応する入力端子に接続する必要があります。他の接続タイプは認められません。

DALI 接続には極性がありません。ただし、0-10 V 制御信号の極性 (+ および -) を順守することが重要です。使用しない入力ケーブルは絶縁する必要があります。

CoeLux HT25 Smart Skyには、DALIまたは0-10V Smart Skyドライバー（必要な製品バージョンに対応）という電気部品が追加が必要です。このコンポーネントはIEC/EN 61347-2-13およびUL 8750の認証を取得しており、独立したSELVまたはClass 2電源が必要です。ご希望に応じて、CoeLuxはこの用途でテストされた電源ユニット27-00031-01を提供します。
CoeLux HT25 Smart Sky ドライバーと SELV または Class 2 電源の接続には Wago® Compact 221-412 端子（別売）をお勧めします。他に、IEC 60998-2-1 または IEC 60998-2-2 規格に適合したコネクタで表に記載されている定格の製品であれば、使用に適しています。

端子タイプ	任意、UL リストに掲載のもの
極の最小数	2
最小定格電圧	150 V
定格断面積	0.75 mm ² 20 AWG
ケーブルの準備	任意
保護方法	任意

表 1コネクタの仕様。

警告！ 電氣的接続を行うために製品を開く必要はありません。感電のリスクを防ぐため、電気接続部をジャンクションボックスに入れることを強く推奨します。

配線ネットワークと装置の間の電源ケーブルは、ユーザーの責任において用意する必要があります。また、ケーブルの接続は資格を有する電気技師のみが行う必要があります。まず、ユニット定格プレートのデータに既存の電源装置との互換性があることを確認します。接続したら、接続用ケーブルが正しい経路で配線され、また挟まれたり圧迫されたりしていないことを確認してください。

6. 使用上の注意

LED 光源は、IEC/TR 62778 に準じて RG0 無制限クラスです。適切に設置した場合、CoeLux HT25 は人間の目や視覚に危険を及ぼすことはありません。ただし、LED の光源を直接見ると、グレア感（一過性で、危険はありません）を起こすおそれがあります。スイッチをオンにするときや、光度を変更するときは、目が眩まないよう、パネルの中を覗き込まないでください。

7. 製品の完全性

CoeLux HT25 は IP 40 の評価を受けています。完全性を損なう操作（電気ケーブルのシーリングおよび閉鎖システムの不適切なメンテナンス）は、防水および防塵性能を損なう恐れがあります。ガラスパネルは、HT25 ケースの不可欠な部分であり、電氣的絶縁に役立ちます。ひびが発生した場合は、機器を主電源から切断した後パネルを交換する必要があります（図 3）。

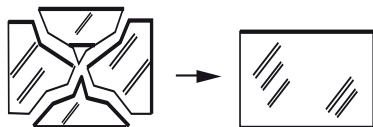


図 3

8. 解体と処分

CoeLux HT25 は、電気および電子機器の廃棄物および処分の管理に関する指令 2012/19/EU に準拠しています。この記号（図 4）は、本製品が製品寿命の終了時に、個別の電気廃棄物収集センターで処分する必要があります。通

常の都市混合廃棄物と一緒に処分してはならないことを示します（図 5）。



図 4

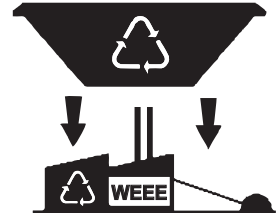


図 5

プラスチックまたは金属部品の回収を容易にするため、本製品をリサイクル施設に送る前に電源ユニットと LED ボードを取り外すことをお勧めします（図 6）。

電源ユニットおよび LED ボードは、非分別の都市廃棄物収集用にはならず、電子材料の収集業者によって処分する必要があります（図 7）。

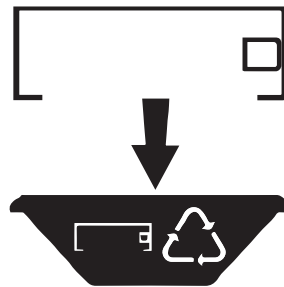


図 6

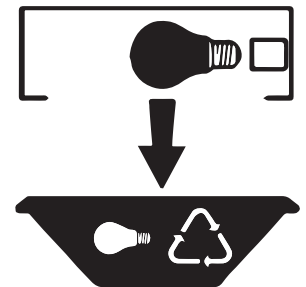


図 7

環境および人間の健康を害する可能性のある危険物質の環境への拡散を避けるため、本製品の使用と廃棄に関する規則を厳守することをお勧めします。使用と廃棄の規則を順守することにより、物的資源の持続可能な再利用を促進できます。本製品の取り扱い、回収およびリサイクルに関する詳細については、製品を購入した地方自治体、廃棄物サービスまたは販売業者に確認してください。梱包材は完全にリサイクル可能で、リサイクルシンボルがマークされています。梱包材は危険物になる可能性があるため、お子さまや動物の手の届かない場所に保管してください。

9. エネルギークラス

本製品には、指令 2019/2015/EU に基づくクラス E のエネルギー効率に優れた光源が含まれています。

10. 点検

取り付け後、機器の動作を保証するための点検作業を行う必要があります。

- ユニットに通電し、CoeLux パネルに汚れがないか目視点検します。必要に応じて、研磨性のないマイクロファイバークロスと中性洗剤でパネルを清掃します。
- CoeLux パネルが均一かつ完全に点灯し、パネルに暗い領域がないことを確認する。
- 光源が点滅しておらず、連続的にスイッチがオンになっていることを確認する。均等に点灯しない場合は、販売店にお問い合わせください (<http://www.coelux.com/en/store-locator/index>)。

11. 使用方法

CoeLux ユニットは長期間使用できるよう設計されています。適切な動作条件下で、指定された環境条件を満たすことにより、メンテナンスの必要性を最小限にすることができます。有資格者による定期メンテナンスの間隔は、CoeLux が設置されている環境の条件によって異なります。点検および修理については、必ず CoeLux S.r.l または認定を受けた設置業者までご連絡ください。

12. 正しい設置のための注記

12.1. 一般的な安全に関する警告

特殊な規制を受ける環境（地下鉄、トンネルなど）で CoeLux 製品を使用

する場合、管轄権を持つ担当者による審査を受ける必要があります。具体的なプロジェクトのガイダンスについては、CoeLux S.r.l. にお問い合わせください。

12.2. 設置資格のある人員



- 一般作業員: 特定のスキルを持たず、有資格の技術者の指示に従って簡単な作業を実行できる人。



- 電気技師: 有資格の技術者がユニットを操作し、すべての電気調整、メンテナンス、修理作業を担当します。また、ライブスイッチキャビネットおよびジャンクションボックスを操作することができます。

12.3. 警告!

適切に設置および操作するための重要な情報が記載されていますので、全文をお読みください。CoeLux ユニットの持ち上げ、固定、配線、試運転の手順は、本書の指示に準じて行う必要がありますが、ユニットの設置場所の現行の安全規則に従う必要があります。

CoeLux S.r.l. は、本書の指示および警告を順守しないことにより生じる可能性のある、財産、個人あるいは動物に対するいかなる損害に対しても一切責任を負いません。CoeLux S.r.l. は、設置や組立が正しくない場合、または設置マニュアルに準拠していない場合、一切責任を負いません。

注記: 本製品の電源オンまたは一般的な使用に関する詳細の一部は、取り付け中に選択した項目によって異なる場合があります。

- 本製品は玩具ではありません。お子さまの手の届かない場所に保管する必要があります。
- お子さまには危険となる可能性があるため、梱包材を放置しないでください。

12.4. 禁止事項:

- ユニットまたはその部品に、部分的なものを含めて変更を加えること。この指示に従わない場合、メーカーはその結果生じるいかなる責任も負わないものとします。改造すると、保証および製品の認証は無効になります。
- 本体付近で引火性液体を使用すること。
- 有資格者の支援なしに設置または修理作業を行うこと。
- システムの上を歩く、寄りかかる、ぶら下がること。

安全な動作が不可能であると判断された場合は、本製品の使用を中止し、誤った取り扱いをしないようにする必要があります。経験のある担当者に監督を要請してください。

以下の場合、製品の使用を必ず中止してください。

- 本製品が目で確認できるほど損傷している。
- 本製品が適切に機能しない (灯りが点滅する、煙、異臭、破裂音、本機または表面周りの変色)。
- 製品が正しく保管されていない。

13. 日常保全および改良保全

ユニットの日常保全または改良保全を実施する前に、ユニットを必ず主電源から切断してください (図 8)。これにより、本体を誤ってオンにすることを防止できます。

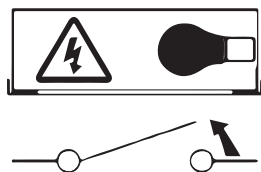


図 8

パネルが清潔であることを定期的に確認し、必要に応じて清掃します。研磨性のないマイクロファイバークロスと中性洗剤を使用してください。

本製品に含まれている光源は、メーカーまたはメーカーのサービス代理店のみ交換できます (図 9)。本製品に付属している低電圧電源は、有資格者

によってのみ交換できます。これらの操作を行う前に、本製品を必ず主電源から切断してください (図 10)。

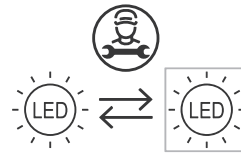


図 9

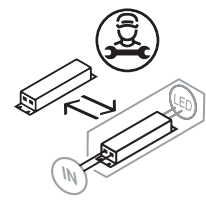


図 10

警告:

必要に応じてサスペンションシステムを点検してください。

以下の場合、CoeLux お問い合わせください。

- 照明器の交換。
- CoeLux のパネルの交換。

警告:

デバイスの最上部を扱う場合は、行う操作に最も適切な手段を使用してください。

- 作業者は PPE を使用し、安全要件を遵守する必要があります。
- ユニットの部品は壊れやすく、人の体重を支えるよう設計されていないため、上に乗らないでください。
- 工具、装置、あるいはその他不適切な資材をユニットの上に放置しないでください。

14. 測定値の単位

特に記載されていない限り、本書の測定単位には国際単位系 (SI) が使用されます。

15. 重要!

CoeLux は、本書の指示および警告を順守しないことにより生じる可能性のある責任は一切負いません。本マニュアルのこのセクションに記載されている日常および修理保全の作業を行わない場合、保証は無効になります。同様に、CoeLux が承認または認定していない担当者が純正品以外の交換部品を使用した場合、または修理や改造を行った場合も、保証が無効になります。

16. 著作権

本書の発行元は CoeLux S.r.l. (Www.coelux.com) です。ユニットに添付の図面および取扱説明書は CoeLux S.r.l. の独占的な知的財産です。すべての権利は当社に帰属し、その全部または一部を複製したり、第三者に開示することを禁じます。翻訳を含め、本書の複製・転載は禁じられています。種類にかかわらず、発行者の書面による許可なく複製することは禁じられています。一部および/または要点の複製も禁止されます。本書には、印刷時点での技術的な状況が反映されています。当社は、記載されているテキスト、画像、データの変更、技術、装置、または規制要件の更新の観点からテキスト、画像、データを変更する権利を留保します。

© Copyright 2022 by CoeLux S.r.l.

CoeLux S.r.l. Via Cavour, 2 22074 Lomazzo — Como — Italy

電話: +39 0236714394

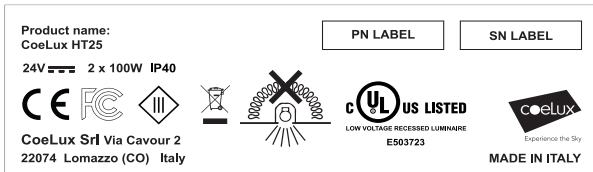
電子メール: info@coelux.com

Web サイト: www.coelux.com

CH HT25 的组装、安装和使用说明

1. 监管架构

CoeLux HT25 符合 2014/35/EU、2014/30/EU、2011/65/EU 和 2019/2020/EU 指令的基本要求，为此，已施行必要的协调标准。CoeLux HT25 已根据 CFR 第 47 条第 15 部分 - 章节 B-15.107 和 15.109 的要求取得了 FCC 认证。根据 UL 2108 和 CSA 22.2 (文件 E503723)，CoeLux HT25 在 IFDR“Low-voltage Lighting Systems, Power Units, Luminaires and Fittings”类别中已获得加拿大和美国的 UL 认证。



Classic 和 Smart Sky 型号的标签

警告:

为了确保系统达到最佳运行状态，与 LED 光源连接的散热器需要与周围环境进行换气。因此，建议在 CoeLux HT25 周围的吊顶中留出空间。在任何情况下都不得使用隔热材料覆盖（接触）产品（图 1）。



对于获得 UL 认证的型号：产品的各个表面与吊顶中的任何绝缘材料之间的距离必须大于 76 毫米（3 英寸）。如果不遵守此距离，UL 认证将不再有效（非 IC 安装）。要在有特殊规定的环境（地铁、隧道等）中使用 CoeLux HT25，必须由符合资质的人员进行评估。请联系 CoeLux S.r.l. 获取有关特定项目的指导。必须按照本手册中的提示执行 CoeLux HT25 的吊装、固定、布线和调试程序，并且遵循安装地点现行的安全规定。

2. 搬运

设备在发货时得到了妥善保护，并装在木箱中，箱中包括设备、固定套件和装饰外框。

由于某些组件特别易损，在从运输车辆上装卸产品包装时以及在随后的处理过程中，必须格外小心。建议操作员使用适当的 PPE（个人防护装备），例如手套、安全靴、护目镜等。由于 CoeLux HT25 系统较重（50 千克/110 磅），建议尽可能使用机械搬运系统（托盘车、手推车）。任何情况下，都需要由两个身体健康的人共同搬运系统。

3. 开箱

由于内容物易碎，建议您始终格外小心。

- 检查交付的材料与货运单据是否相符。如有缺件或规格不符，请立即联系您的 CoeLux S.r.l. 授权经销商。
- 进行仔细且彻底的常规检查，以便检查装置在运输过程中是否存在任何损坏。如有任何损坏，必须立即以书面形式通知承运人和授权经销商。
- 按照本手册前面所述进行安装和布线。
- 根据适用法律处置所有包装材料。

4. 安装和固定系统

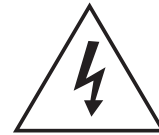
警告!

将 CoeLux HT25 固定到现有结构必须由安装人员完成。此任务只能由专业人员执行，这些人员必须按照本章中提供的说明以及设备安装地点现行的安全法规行事。不遵守本章中的说明将导致保修立即失效。在吊装、定位和固定 CoeLux 面板期间需格外小心，以免刮花面板。天花板紧固件不在交货范围内。根据现有的天花板使用合适的紧固件。安装套件可接受直径 5 毫米或 6 毫米的 4 个螺钉或 4 个螺杆。

5. 电气连接

警告!

只有合格的电工才能将系统连接至市电电源。在开始电路连接操作之前，确保电源电缆和所有其他会连接到设备端子的电缆均未通电（图 2），包括 DALI 或 0-10-V 调光线。



要连接 CoeLux HT25 到电源装置，您必须首先从接线盒上拆下保护壳体。接线盒包含 Wago® Compact 221-412 接线端子，无需使用工具即可建立连接。每个端子上可接一对横截面为 0.75 至 4 平方毫米（20-12 AWG）的电线，电线护套需剥去 11 毫米（0.43 英寸）。在接线盒内，电源电缆必须始终与 DALI 或 0-10 V 信号电缆保持至少 6.4 毫米（0.25 英寸）的距离。如果两种类型的电缆采用单个电缆密封套（穿孔），则将导致所有产品认证无效。

如“电气连接”部分的示意图所示，CoeLux HT25 系统需要连接 2 个 100-W、24-V DC SELV (IEC) 或 2 类 (UL) 电源（最大输出电压 27 V）。CoeLux 可应客户要求提供 2 个电源装置，这些电源装置经过测试兼容 CoeLux HT25 系统。如需订购，请使用代码 27-00008-01。2 个电源通道仅用于连接 SELV (IEC) 或 2 类 (UL) LED 驱动器。该设备应根据 IEC/EN 61347-2-13 单独批准，最大恒压输出为 24 V，提供短路和过载保护，每个通道的额定最大功率为 100 W，最大电流输出为 4 A。

CoeLux HT25 在 LV 电路和控制电路之间基本绝缘。这些电源装置的连接电缆最大长度为 5 米，电缆截面至少为 0.75 mm² (AWG 18)。如使用其他电源，请参阅所选电源装置的技术数据表，并考虑手册中的说明。严禁将 CoeLux HT25 系统直接连接至市电电源。只有合格的电工才能将系统连接至市电电源。

警告!

具有 24 V 输出的两个电源装置必须分别连接至 CoeLux HT25 的相应输入端子，并确保极性（+ 和 -）正确。不允许采用其他连接类型。DALI 连接没有极性。但必须注意 0-10-V 控制信号的极性（+ 和 -）。不使用的输入电缆必须进行绝缘处理。

CoeLux HT25 Smart Sky 还需要一个额外的电气元件: DALI 或 0-10-V Smart Sky 驱动器 (与所需的产品型号兼容)。该组件获得 IEC/EN 61347-2-13 和 UL 8750 认证, 需要独立的 SELV 或 2 类电源。CoeLux 可应要求提供电源装置 27-00031-01, 该电源装置经测试可用于此用途。建议使用 WAGO® Compact 221-412 接线端子 (不随附) 将 CoeLux HT25 Smart Sky 驱动器连接至 SELV 或 2 类电源。或者, 若有连接器符合 IEC 60998-2-1 或 IEC 60998-2-2 标准, 并且具有表中所示额定值, 则也适用。

端子类型	UL 列出的任何类型
最小端子数	2
最小额定电压	150 V
标称截面积	0.75 mm ² 20 AWG
电缆准备	任何
固定方法	任何

表 1. 连接器规格。

警告! 您不必打开产品即可进行电气连接。
强烈建议将电气连接封闭在接线盒中, 以防触电。
市电电源和设备之间的电源电缆由用户负责提供, 并且只能由合格的电工进行电缆连接。首先, 检查设备铭牌上的数据是否与现有电源兼容。在成功连接电路后, 确保连接电缆的布设和连接正确, 并且没有压扁或受到挤压。

6. 使用警告

根据 IEC/TR 62778 标准, LED 光源归类为 RG0 无限制级: 正确安装后, CoeLux HT25 不会对人类眼睛和视力造成任何危险。但是, 直视 LED 光源会导致眩光 (这是暂时性的, 没有危险)。在开灯以及更改光强度时, 建议不要看向面板内部, 否则可能引起眩光。

7. 产品完整性

CoeLux HT25 的防护等级为 IP 40。任何危及其完整性的操作, 或对其电缆密封和闭合系统执行不当维护, 都可能破坏其防水性和防尘性。玻璃面板是 HT25 外壳的组成部分, 促成了它的电气绝缘。如果发生破裂, 必须先断开设备与市电电源的连接, 然后更换面板 (图 3)。

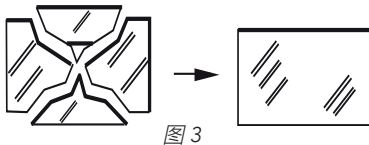


图 3

8. 拆卸和处置

CoeLux HT25 符合关于电气和电子设备废弃物及其处置管理的指令 2012/19/EU。此符号 (图 4) 表示, 该产品在其生命周期结束时应送至单独的电子废物收集中心进行处置, 而不应与普通的未分类城市垃圾一

起弃置 (图 5)。



图 4

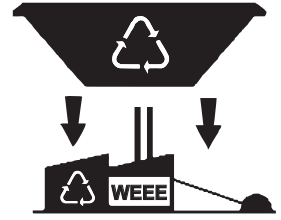


图 5

为了便于回收塑料或金属部件, 建议在将产品送至回收机构之前, 先卸下电源装置和 LED 板 (图 6)。电源装置和 LED 板不能作为未分类的城市垃圾弃置, 而必须由电子材料回收商进行处置 (图 7)。

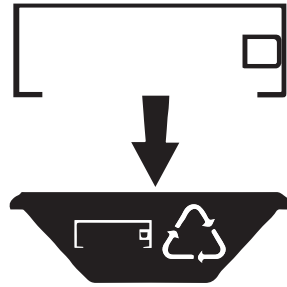


图 6

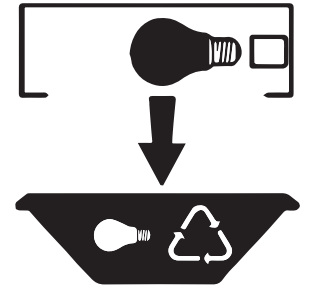


图 7

请严格遵守产品的使用和处置规则, 以避免危险物质释放到环境中, 从而对环境 and 人类健康造成损害。遵守使用和处置规定还有利于物质资源的可持续重复利用。有关本产品的处理、回收和循环利用的更多详细信息, 请联系您当地的市政部门、当地的废弃物处理服务机构或您向其购买本产品的分销商。包装是完全可回收的, 并带有可回收标志。将包装材料放在儿童和动物无法触及的地方, 否则可能会造成危险。

9. 能效等级

根据指令 2019/2015/EU, 本产品包含 E 类节能光源。

10. 检查

安装后, 为确保设备可正常运行, 必须执行一些检查:

- 接通设备电源, 并目视检查 CoeLux 面板上是否有灰尘。如有必要, 请使用非研磨性微纤维布和中性清洁剂清洁面板。
- 检查 CoeLux 面板的整体照明是否均匀, 没有暗区。
- 检查光源是否持续亮起, 无闪烁。如果不是, 请联系您的经销商以寻求帮助 (<http://www.coelux.com/en/store-locator/index>)。

11. 使用

CoeLux 设备设计为适合长时间连续使用。在适当的工作条件以及指定的环境条件下, 维护需求最低。由符合资质的人员执行常规维护的间隔时间主要取决于安装 CoeLux 的环境条件。请始终与 CoeLux S.r.l. 或经授权的安装人员联系, 以便进行养护和维修。

12. 正确安装注意事项

12.1. 一般性安全警告

要在有特殊规定的环境 (地铁、隧道等) 中使用 CoeLux 产品, 必须由符合资质的人员进行评估。请联系 CoeLux S.r.l. 获取有关特定项目的指导。

12.2. 合格的安装人员



- 一般工人：没有特定技能的工人，能够在符合资质的技术人员的指示下执行简单的任务。



- 电工：符合资质的技术人员，能够操作该设备，并负责所有电气调整、维护和维修操作。还可以在带电的开关柜和接线盒上操作。

12.3. 警告！

请完整阅读本手册，因为其中包含有关正确安装和操作的重要信息。必须按照本手册中的提示执行 CoeLux 设备的吊装、固定、布线 and 调试程序，并且遵循安装地点现行的安全规定。

CoeLux S.r.l. 对于因未遵循本手册中的说明和警告而引起的任何财产损失、人员或动物伤亡，不承担任何责任。CoeLux S.r.l. 对于不正确的或不符合本安装手册的任何安装和/或装配所造成的后果，不承担任何责任。

注意：有关产品通电或一般性操作的一些细节，可能取决于您在安装过程中的选择。

- 本产品不是玩具，必须放在儿童无法触及的地方。
- 不要让包装材料无人看管，否则可能对儿童造成危险。

12.4. 您不得：

- 对设备或其部件进行任何改装，包括局部改装。不遵守本条指示将免除制造商的任何相应责任。任何改装也将使产品保修和认证失效。
- 在设备附近使用易燃液体。
- 在没有符合资质人员协助的情况下进行安装或维修操作。
- 在系统上行走，倚靠或悬吊在系统上。

如果确定无法再安全操作，则必须停用本产品，并确保其不会被不当处理。让经验丰富的人员进行监督。

在以下情况中，您必须停止使用本产品：

- 产品明显损坏。
- 产品不能正常工作（灯光闪烁、有气味、冒烟、爆裂声，产品或周围表面变色）。
- 产品存放不正确。

13. 常规和纠正性维护

在对装置执行任何类型的常规或纠正性维护之前，必须断开其与市电电源的连接（图 8）。这可以防止设备意外打开。

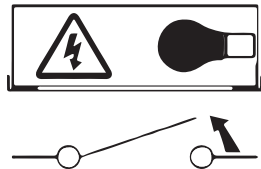


图 8

定期检查面板是否干净，如有必要，使用非磨蚀性超细纤维无尘布和中性清洁剂进行清洁。

本产品中包含的光源只能由制造商或其维修代理机构更换（图 9）。产品随附的低压电源只能由符合资质的人员更换。每次在执行这些操作之前，必须先断开产品与市电电源的连接（图 10）。

警告：

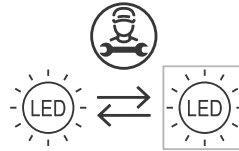


图 9

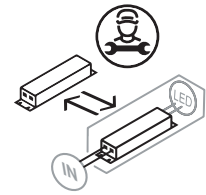


图 10

如有必要，检查悬挂系统。

请联系 CoeLux 以便执行以下操作：

- 更换照明器。
- 更换 CoeLux 面板。

警告：

如需检修设备顶部的部件，请使用最合适的操作工具。

- 请注意，操作人员必须使用 PPE，并遵守任何安全要求。
- 本设备的所有部件均很脆弱，无法支撑人的体重，因此请勿攀爬。
- 切勿将任何工具、装置或其他不当物品留在本设备上。

14. 测量单位

除非另有说明，否则本手册中使用的测量单位是国际单位制 (SI) 采用的测量单位。

15. 重要说明！

CoeLux 对于因未遵循此处所列的说明和警告而造成的损失不承担任何责任。未能按照本手册本节执行例行性和纠正性维护操作将使保修失效。同样，使用非原装更换部件或由未经 CoeLux 批准或认可的人员执行维修或改装，也将使保修失效。

16. 版权所有

本手册由 CoeLux S.r.l. (www.coelux.com) 出版。本设备随附的图纸和说明属于并且始终是 CoeLux S.r.l. 的专有知识产权。公司保留其所有权利，禁止全部或部分复制或向第三方披露这些图纸和说明。保留所有权利，包括翻译。未经出版商的书面许可，严禁任何类型的复制。同时也禁止复制任何部分和/或摘要。本手册反映了印刷时的技术状态。公司保留更改文本、图片和所含数据（包括技术、设备或法规要求更新方面）的权利。

© 版权所有 2022 CoeLux S.r.l.

CoeLux S.r.l. Via Cavour, 2 22074 Lomazzo — Como — Italy

电话：+39 0236714394

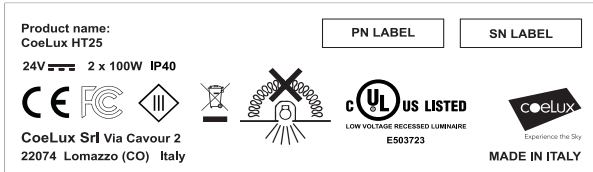
电子邮件：info@coelux.com

网址：www.coelux.com

KC HT25의 조립, 설치 및 사용 지침

1. 규정 준수

CoeLux HT25는 필수 통일 표준을 준수하기 위한 지침 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2019/2020/EU의 필수 요건을 충족합니다. CoeLux HT25는 CFR 47 파트 15, B-15.107항 및 15.109항에 따른 FCC의 인증을 받았습니다. CoeLux HT25는 UL 2108 및 CSA 22.2(파일 E503723)에 따라 IFDR "Low-voltage Lighting Systems, Power Units, Luminaires and Fittings" 카테고리에서 캐나다 및 미국의 UL 인증을 받았습니다.



Classic 및 Smart Sky 버전용 라벨

경고:

최적의 시스템 운영을 위해 LED 소스에 연결된 방열판은 주변 환경과 공기를 교환해야 합니다. 따라서 CoeLux HT25 주변의 이중 천장에 일부 빈 공간을 두는 것이 좋습니다. 어떤 경우에도 단열재로 제품을 덮어서는 (접촉해서는) 안 됩니다(그림 1).



UL 인증 요소: 제품의 각 표면과 이중 천장 단열재 사이의 거리는 76mm(3인치)를 초과해야 합니다. 이 거리를 유지하지 않으면 UL 인증이 더 이상 유효하지 않습니다(비 IC 설치). 특정 규정이 적용되는 환경에서 CoeLux HT25를 사용할 경우(지하철, 터널 등), 관할 담당관이 적합성을 평가해야 합니다. 특정 프로젝트에 대한 안내는 CoeLux S.r.l.에 문의하십시오. CoeLux HT25를 이동, 고정, 배선 및 위탁하는 절차는 본 설명서에 제공된 안내에 따라 수행해야 하며, 설치가 이루어지는 지역에서 시행 중인 안전 규정을 따라야 합니다.

2. 취급 요령

이 유닛은 장치, 고정 키트, 마감 프레임이 들어 있는 나무 상자에 포장되어 안전하게 배송됩니다.

잘 파손되는 일부 구성품이 포함되어 있기 때문에 운송 차량에 제품 패키지를 적재/하역할 때와 후속 취급 시 상당한 주의가 필요합니다. 작업자는 장갑, 보안경, 안전화 등 적절한 개인 보호구(PPE)를 착용해야 합니다. CoeLux HT25 시스템의 중량(50kg/110lb)으로 인해 가능한 경우 기계 처리 장비(팔레트 트럭, 트롤리)를 사용하는 것이 좋습니다. 어떤 경우에도 시스템 취급에는 항상 신체적으로 건강한 두 명의 사람이 필요합니다.

3. 개봉 시 유의 사항

내용물이 부서지기 쉬우므로 모든 과정에서 극도의 주의를 기울여야 합니다.

- 배송된 자재가 배송 서류에 적힌 내용과 일치하는지 확인하십시오. 구성품이 누락되거나 뒤바뀐 경우 즉시 CoeLux S.r.l. 공인 대리점에 문의하십시오.
- 운반 중에 손상된 장치는 없는지 정밀하고 종합적인 검사를 철저히 수행해야 합니다. 모든 손상은 배송사와 공인 대리점에 서면으로 즉시 보고되어야 합니다.
- 본 설명서의 앞부분에서 설명한 대로 설치 및 배선을 진행하십시오.
- 모든 포장재는 관련 법률에 따라 폐기하십시오.

4. 시스템 장착 및 고정

경고!

CoeLux HT25를 기존 구조에 고정하는 작업은 설치 관리자가 전적으로 책임을 집니다. 이 작업은 장치가 설치된 상태에서 이 장에 제공된 지침과 관련 안전 규정에 따라 전문 인력만 수행해야 합니다. 본 장의 지침을 준수하지 않을 경우 보증이 즉시 무효화됩니다. 부착, 배치 및 고정 작업 중 CoeLux 패널이 굽히지 않도록 특별히 주의하십시오. 천장 고정 장치는 포함되지 않습니다. 기존 천장에 적합한 고정 장치를 사용하십시오. 장착 키트에는 지름 5mm 또는 6mm의 나사 4개 또는 나사 로드 4개가 필요합니다.

5. 전기 연결

경고!

시스템의 주 전원 연결은 자격을 갖춘 전기 기술자가 해야 합니다. 전기 연결 작업을 시작하기 전에 전원 케이블과 장치 단자에 연결할 기타 케이블(DALI 혹은 0~10V 조광 라인 포함)에 전류가 통하지 않는지(그림 2) 확인합니다.



그림 2

CoeLux HT25에 전원을 연결하려면 먼저 배선함에서 보호용 하우징을 제거해야 합니다. 배선함에는 Wago® Compact 221-412 단자가 있으며, 이를 사용하면 공구 없이도 연결할 수 있습니다. 각 단자에는 0.75~4mm²(20~12 AWG)의 연결 단면이 있는 한 쌍의 와이어를 수용할 수 있으며, 이 선의 피복은 11mm(0.43인치) 벗겨져 있습니다. 접속 배선함 내부에서 전원 공급 장치 케이블은 항상 DALI 또는 0~10V 신호 케이블과 최소 6.4mm(0.25인치)의 거리를 두고 분리해야 합니다. 두 유형의 케이블 모두에 단일 케이블 글랜드(녹아웃 입구)를 사용하면 제품 인증이 무효화됩니다.

CoeLux HT25 시스템에서는 "전기 연결" 섹션의 다이어그램과 같이 2개의 100W, 24V DC SELV(IEC) 또는 Class 2(UL) 전원 공급 장치(최대 Uout 27V)를 연결해야 합니다. 요청 시 CoeLux는 CoeLux HT25 시스템에 대해 테스트된 한 쌍의 전원 공급 장치를 제공합니다. 주문하려면 코드 27-00008-01을 사용하십시오. 2개의 공급 채널은 SELV(IEC) 또는 Class 2(UL) LED 드라이버에만 연결하도록 설계되었습니다. 이는 IEC/EN 61347-2-13에 따라 24V의 정전압에서 최대 출력과 각 채널에 대해 최대 정격 전력 100W와 최대 전류 출력 4A에서 단락 및 과부하 방지 기능을 사용하여 별도로 승인을 받아야 합니다.

CoeLux HT25는 LV 회로와 제어 회로 사이에 기본적인 절연을 갖추고 있습니다. 이러한 전원 공급 장치에 대한 연결 케이블의 최대 길이는 5m이며, 케이블 단면은 최소 0.75mm²(AWG 18)입니다. 다른 전원 공급 장치를 사용하려면 선택한 전원 공급 장치의 기술 데이터 시트를 참조하고 설명서의 지침을 고려하십시오. CoeLux HT25 시스템을 주 전원 공급 장치에 직접 연결하는 것은 엄격히 금지됩니다. 시스템의 주 전원 연결은 자격을 갖춘 전기 기술자가 해야 합니다.

경고!

24V 출력의 두 전원 공급 장치는 극성(+ 및 -)을 잘 보고 CoeLux HT25의 각 입력 단자에 연결해야 합니다. 다른 연결 유형은 허용되지 않습니다.

DALI 연결에는 극성이 없습니다. 그러나 0~10V 제어 신호의 극성(+ 및 -)은 반드시 준수하십시오. 사용하지 않는 입력 케이블은 절연해야 합니다.

CoeLux HT25 Smart Sky에는 DALI 또는 0~10V Smart Sky 드라이버(필요한 제품 버전과 호환)와 같은 추가 전기 구성 요소도 필요합니다. IEC/EN 61347-2-13 및 UL 8750 인증을 획득한 이 구성품에는 독립된 SELV 또는 Class 2 전원 공급 장치가 필요합니다. 요청 시 CoeLux는 이 용도로 테스트된 전원 공급 장치 27-00031-01을 제공합니다. CoeLux HT25 Smart Sky 드라이버를 SELV 또는 Class 2 전원 공급 장치에 연결할 때는 Wago® Compact 221-412 단자(미포함)를 사용하는 것이 좋습니다. 그 외에 IEC 60998-2-1 또는 IEC 60998-2-2 표준을 충족하는 커넥터와 표에 나와 있는 정격 규격을 충족하는 커넥터를 사용할 수 있습니다.

단자 유형	모든 UL 인증
최소 극 수	2
최소 정격 전압	150V
공칭 단면	0.75mm ² 20AWG
케이블 준비	모두
안정화 방법	모두

표 1. 커넥터 사양.

경고! 전기 연결을 위해 제품을 개봉할 필요는 없습니다. 감전 위험을 방지하기 위해 배선함에서 전기 연결부를 감싸두는 것이 좋습니다. 주 전원과 장치 사이의 전원 케이블 공급은 사용자의 책임이며 케이블 연결은 자격을 갖춘 전기 기술자만 수행할 수 있습니다. 먼저 장치의 정격 표시 데이터가 기존 전원 공급 장치와 호환되는지 확인합니다. 전기 연결 후 연결 케이블이 올바르게 배치되고 배선되었는지, 집히거나 눌리지 않았는지 확인하십시오.

6. 사용 경고
LED 광원은 IEC/TR 62778에 따라 RG0 무한 등급으로 분류되어 있습니다. CoeLux HT25를 올바르게 설치하면 사람의 눈과 시력에 어떠한 위험도 초래하지 않습니다. 그럼에도 불구하고 LED 광원은 직접 볼 때 눈부심(일시적이며 위험하지 않음)을 유발할 수 있습니다. 조명을 켜고 밝기를 조절할 때, 눈부심을 방지하기 위해 패널 내부를 보지 않는 것이 좋습니다.

7. 제품 무결성
CoeLux HT25는 IP 40 등급입니다. 무결성을 위협하거나 전기 케이블 밀봉 및 폐쇄 시스템을 잘못 정비하는 경우 방수 및 방진 밀봉 부분이 손상될 수 있습니다. 유리 패널은 HT25 케이스와 일체형이며 전기 절연에 도움이 됩니다. 균열이 발생한 경우 주 전원에서 장비를 분리한 후 패널을 교체(그림 3)해야 합니다.

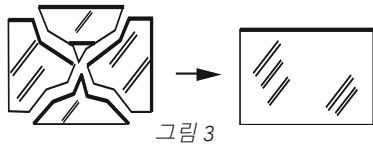


그림 3

8. 해체 및 폐기
CoeLux HT25는 전기 및 전자 기기 폐기 및 폐기 관리에 대한 지침 2012/19/EU을 준수합니다. 이 기호(그림 4)는 수명 주기가 끝날 때 제품을 일반 혼합 생활 폐기물과 함께 폐기해서는 안 되며 별도의 전기 폐기물 수거 센터(그림 5)에서 폐기되어야 함을 나타냅니다.



그림 4

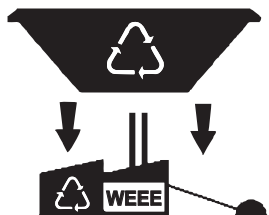


그림 5

플라스틱 또는 금속 부품을 쉽게 수거할 수 있도록 제품을 재활용 시설로 보내기 전에 전원 공급 장치와 LED 보드를 제거하는 것이 좋습니다(그림 6). 전원 공급 장치 및 LED 보드는 분류되지 않은 생활 폐기물로 처분할 수 없으며 전자 기기로 수거하여 폐기해야 합니다(그림 7).

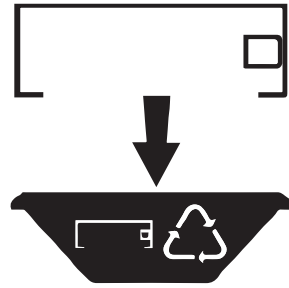


그림 6

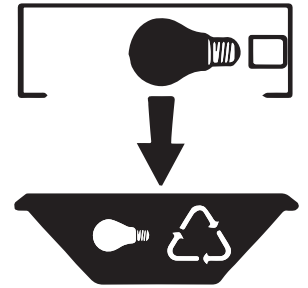


그림 7

환경 및 인체에 유해한 영향을 미칠 수 있는 위험 물질이 주변으로 분산되지 않도록 제품 사용 및 폐기 관련 규칙을 엄격히 준수할 것을 권장합니다. 사용 및 폐기 규정을 준수하면 물질 자원의 지속 가능한 재사용이 촉진됩니다. 제품의 처리, 수거 및 재활용에 대한 자세한 내용은 당국 현지 담당자, 폐기물 처리 업체 또는 제품을 구입한 대리점에 문의하십시오. 포장재는 완전히 재활용 가능하며, 재활용 기호가 표시되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 포장재는 어린이와 동물의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

9. 에너지 등급
이 제품에는 지침 2019/2015/EU에 따른 E 등급 에너지 효율 광원이 포함되어 있습니다.

10. 점검
설치 후 장치의 올바른 작동을 위해 점검해야 할 몇 가지 부분이 있습니다.
 • 장치에 전원을 공급하고 CoeLux 패널에 이물질이 있는지 육안으로 점검합니다. 필요한 경우 비마모성 극세사 천과 중성 세제를 사용하여 패널을 청소합니다.
 • CoeLux 패널 조명에 균일하고 안전하게 불이 들어오는지, 어두운 영역이 없는지 확인합니다.
 • 광원이 깜빡거리지 않고 지속적으로 켜져 있는지 확인합니다. 문제가 있을 경우 대리점에 연락하여 도움을 요청하십시오 (<http://www.coelux.com/en/store-locator/index>).

11. 사용
CoeLux 장치는 장시간 연속해서 사용하도록 제작되었습니다. 명시된 환경 조건을 충족하고 적절한 작동 조건을 따르면 유지 보수 작업이 최소화됩니다. 공인 기사에 의한 정기적인 유지 보수 간격은 CoeLux 제품이 설치된 환경 조건에 주로 영향을 받습니다. 서비스 및 수리가 필요할 경우 항상 CoeLux S.r.l. 또는 공식 설치 업체에 연락하십시오.

12. 올바른 설치를 위한 참고 사항
12.1. 일반 안전 경고
특정 규정이 적용되는 환경에서 CoeLux 제품을 사용할 경우(지하철, 터널 등), 관할 담당관이 적합성을 평가해야 합니다. 특정 프로젝트에 대한 안내는 CoeLux S.r.l.에 문의하십시오.

12.2. 설치 자격을 갖춘 기술자



- 일반 작업자: 특정 기술이 없는 작업자를 말하며, 자격을 갖춘 기술자의 지시에 따라 간단한 작업만 수행할 수 있습니다.



- 전기 기술자: 자격을 갖춘 기술자를 말하며, 장치를 작동할 수 있고 조정, 유지 보수 및 수리에 대한 모든 전기 기술적 개입에 책임이 있습니다. 또한 전기가 통하는 스위치 캐비닛과 배선함 관련 작업도 수행할 수 있습니다.

12.3. 경고!

올바른 설치 및 작동에 대한 중요한 정보가 포함되어 있으므로 설명서를 자세히 읽어 보십시오. CoeLux 장치를 이동, 고정, 배선 및 위탁하는 절차는 본 설명서에 제공된 안내에 따라 수행해야 하며, 설치가 이루어지는 지역에서 시행 중인 안전 규정을 따라야 합니다.

CoeLux S.r.l.은 설명서의 지침 및 경고를 준수하지 않아 발생하는 재산, 사람 또는 동물 피해에 대해 책임을 지지 않습니다. CoeLux S.r.l.은 설치 및/또는 조립이 잘못되거나 설치 설명서를 준수하지 않을 경우 책임을 지지 않습니다.

참고: 제품의 스위치 켜기와 관련된 일부 정보는 설치 중 선택한 사항에 따라 달라질 수 있습니다.

- 이 제품은 장난감이 아니며 아이들의 손에 닿지 않게 보관해야 합니다.
- 어린이에게 유해할 수 있으므로 포장재를 방지하지 마십시오.

12.4. 금지 행위:

- 장치나 부품의 전체 또는 부분 개조. 이 지침을 준수하지 않을 경우 제조업체의 모든 책임이 면제됩니다. 또한 어떠한 개조도 보증 및 제품 인증을 무효화합니다.
 - 제품 부근에서의 가연성 액체 사용.
 - 자격을 갖춘 담당자의 도움 없이 수행하는 설치 또는 수리 작업.
 - 시스템을 발로 밟거나 벽에 기대거나 걸어 두는 행위.
- 안전한 작업이 더 이상 가능하지 않다고 판단되면 제품 사용을 중지하고 잘못 취급되지 않도록 해야 합니다. 숙련된 직원의 감독이 필요합니다. 다음과 같은 경우 제품 사용을 중지해야 합니다.
- 제품이 눈에 띄게 손상된 경우
 - 제품이 제대로 작동하지 않을 경우(등 깜박임, 연기나 냄새가 남, 탁탁 소리, 제품 또는 주변 표면 번색)
 - 제품을 잘못 보관한 경우.

13. 정기 유지보수 및 고장 수리

장치의 정기적인 유지 보수 또는 고장 수리 전에 주 전원에서 장치를 분리해야 합니다(그림 8). 이를 통해 제품의 전원이 의도치 않게 켜지는 것을 방지할 수 있습니다.

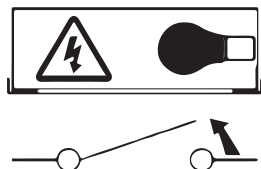


그림 8

패널의 청결 상태를 정기적으로 점검하고 필요한 경우 비마모성 극세사 천과 중성 세제를 사용하여 청소하십시오.

본 제품에 포함된 광원은 제조업체 또는 제조업체의 서비스 대리점만 교체할 수 있습니다(그림 9). 제품과 함께 제공된 저전압 전원 공급 장치는 자격을 갖춘 기술자만 교체할 수 있습니다. 이러한 작업을 수행하기

전에는 항상 제품을 주 전원에서 분리해야 합니다(그림 10).

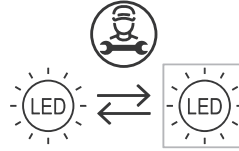


그림 9

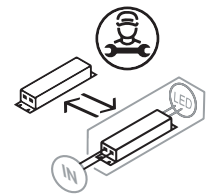


그림 10

경고:

필요한 경우 지지 장치를 확인하십시오. 다음에 대해서는 CoeLux에 문의하십시오.

- 조명 장치 교체.
- CoeLux 패널 교체.

경고:

장치의 가장 윗부분에 접근하려면 수행할 작업에 가장 적합한 수단을 사용하십시오.

- 작업자는 PPE를 사용하고 모든 안전 요구 사항을 준수해야 합니다.
- 장치의 부품은 민감하며 사람의 체중을 견디도록 제작되지 않았으므로 올려서지 마십시오.
- 제품 위에 공구, 장비 또는 다른 부적합한 재료를 올려놓지 마십시오.

14. 규격 단위

달리 명시되지 않는 한, 본 설명서에 사용된 규격 단위는 국제 단위계(SI)에서 제공하는 측정 단위입니다.

15. 중요!

CoeLux는 본 설명서에 제공된 지침 및 경고를 따르지 않아 발생하는 사건에 대해 책임을 지지 않습니다. 설명서의 이 섹션에 따라 정기 유지 보수 및 고장 수리 작업을 수행하지 않으면 보증이 무효화됩니다. 마찬가지로, 비공식 교체 부품을 사용하거나 CoeLux에서 승인 또는 인증하지 않은 사람이 수리 또는 개조한 경우에도 보증이 무효화됩니다.

16. 저작권

본 설명서는 CoeLux S.r.l.(www.coelux.com)이 발간했습니다. 장치에 포함된 도면과 지침은 CoeLux S.r.l.의 배타적 지적재산권입니다. 당사는 모든 권리를 보유하며 전체 또는 부분적으로 복제하거나 제 3자에게 공개하는 행위를 금지합니다. 번역본을 포함하여 일체의 판권을 소유합니다. 출판인의 서면 승인 없이 어떠한 종류의 복제도 할 수 없습니다. 부분 및/또는 요약본 제작 역시 금지됩니다. 본 설명서의 내용은 출판 당시의 기술 상태를 반영합니다. 당사는 본 설명서에 포함된 문장, 이미지, 데이터뿐만 아니라 기술, 장비 또는 규제 요건의 업데이트 측면에서도 내용을 변경할 권리를 보유합니다.

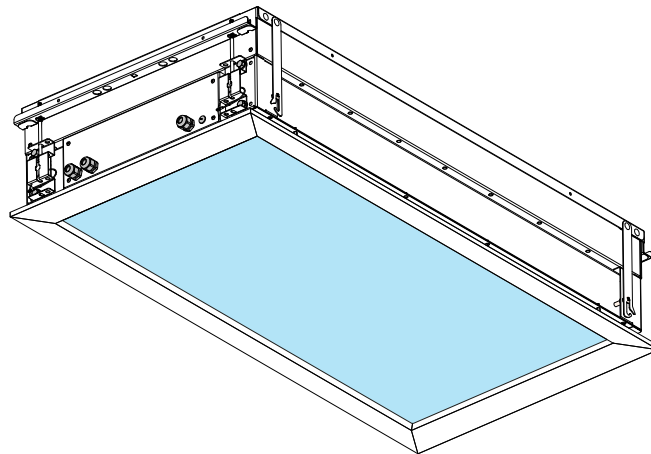
© Copyright 2022 by CoeLux S.r.l.

CoeLux S.r.l. Via Cavour, 2 22074 Lomazzo — Como — Italy

전화: +39 0236714394

이메일: info@coelux.com

웹사이트: www.coelux.com



Coelux® HT25

IT	MANUALE DI INSTALLAZIONE E DI UTILIZZO
EN	INSTALLATION AND USER MANUAL
FR	INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE ET L'INSTALLATION
JP	インストールと使用マニュアル
CH	安裝和使用手冊
KC	설치 및 사용 설명서

Coelux S.r.l.
Via Cavour, 2
22074 Lomazzo – Como - Italy
Tel. +39 02 36714394
info@coelux.com
www.coelux.com